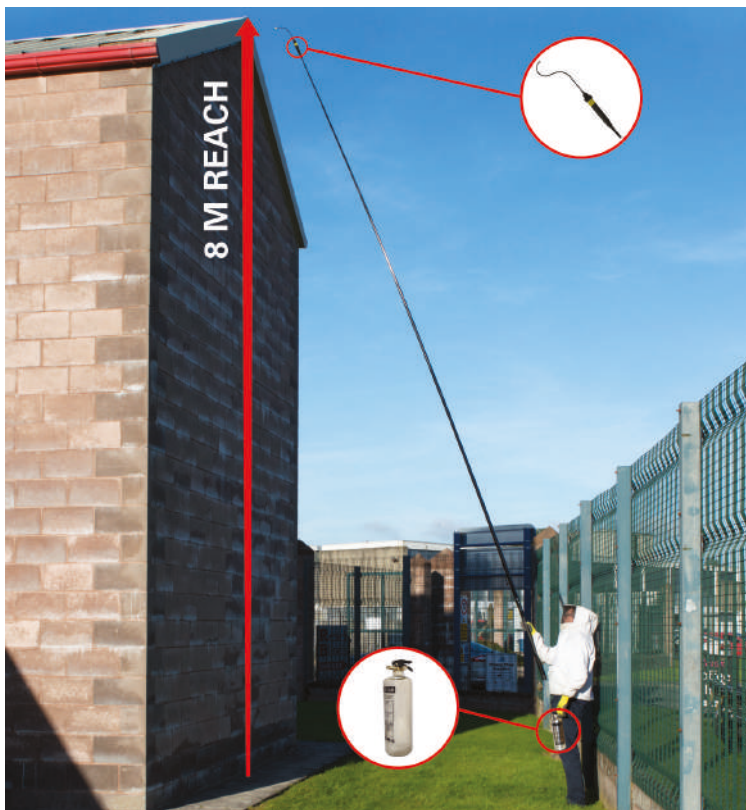


LANZMOIR™

AR 8 PRO

Art - Nr: AR8-PRO



GB – Operating Manual – AR 8 Pro Adjustable Telescopic Lance for Powder Application

DE – Betriebsanleitung – Einstellbare teleskopische AR 8 Pro Spritzlanze für Puderapplikation

ES – Manual de operación - lanza telescópica ajustable AR 8 Pro para fumigación con polvo

FR – Manuel d'utilisation - Lance télescopique réglable AR 8 Pro pour l'utilisation avec de la poudre

IT – Manuale d'uso – dell'asta telescopica regolabile AR 8 Pro per applicazione con polveri



GB – READ MANUAL BEFORE USE.

DE – VOR BENUTZUNG BITTE DIE ANLEITUNG DURCHLESEN.

ES – LEA EL MANUAL ANTES DEL USO.

FR – LIRE LE MANUEL AVANT L'UTILISATION.

IT – LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'USO.

Manual Contents / Inhaltsverzeichnis / Índice del manual

Guide d'utilisation / Indice

English Instructions (GB)	[4 - 14]
Deutsche Anleitung (DE)	[16 - 26]
Instrucciones en español (ES)	[28 - 38]
Instructions en français (FR)	[40 - 50]
Istruzioni italiane (IT)	[52 - 62]

Lanzmoir AR 8 Pro Contents List	[5]
Safety Information	[6]
Assembly Instructions	[7-8]
Extending and using the lance	[9]
Pressure tank assembly and operation	[10]
Product Care Advice	[11]
Maintenance Instructions	[11]
Troubleshooting	[12]
Replacement Components List	[13]



A Lance Lab® Ltd brand.

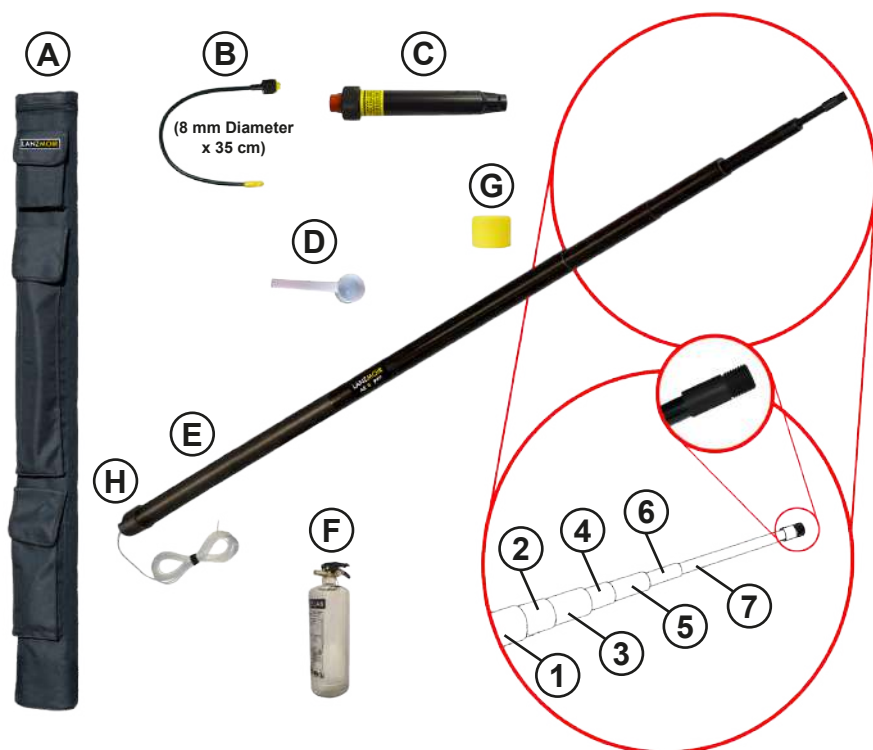
Lance Lab® Ltd
 Unit C2, Strangford Park
 Ards Business Centre
 Jubilee Road
 Newtownards
 BT23 4YH
 United Kingdom

Tel: +44 (0)28 9181 8313
 E-mail: info@lanzmoir.com
 Web: www.lanzmoir.com

Lanzmoir AR 8 Pro Contents List

Adjustable Telescopic Lance

GB



Reference	Description	Quantity
A	Heavy Duty Carry Case	1
B	Flexible Nozzle (8 mm Diameter x 35 cm)	1
C	Powder Chamber	1
D	5g Powder Scoop	1
E	Lanzmoir AR 8 Pro Lance	1
F	1L Stainless Steel Pressure Tank	1
G	End Cap	1
H	Rubber End Foot	1

Reference	Description	Quantity
1	Section 1	1
2	Section 2	1
3	Section 3	1
4	Section 4	1
5	Section 5	1
6	Section 6	1
7	Section 7	1

For detailed videos containing tips on using your AR 8 Pro see:
www.lanzmoir.com

Safety Information: AR 8 Pro

Adjustable Telescopic Lance

Safety Regulations:

- 1.1. Please read the instruction manual carefully before operating this equipment for the first time.
- 1.2. Please observe the safety and warning regulations.
- 1.3. Failure to observe these regulations will exempt the manufacturer of all liability.
- 1.4. Keep the operating instructions in the carry case with the lance.
- 1.5. Failure to comply with the safety instructions and warnings can lead to serious injury or death of persons.

Application:

- 2.1. The equipment can be used with industry recognised insecticidal powder. Do not use oils or liquids.

Warning:

ALWAYS ENSURE THAT ALL AIR IS RELEASED FROM THE 1L STAINLESS STEEL TANK AFTER EACH USE. NEVER TRANSPORT THE TANK WHILST PRESSURISED.

- 3.1. During transport ensure equipment is stored in the protective carry case provided.
- 3.2. Do not operate the appliance when other people are in the workspace.
- 3.3. Store equipment and chemicals in a safe place, with end-caps and plugs in place, away from children and animals.
- 3.4. When the lance is passed onto third parties, it must be accompanied by the operating instructions.
- 3.5. Please observe during operation, that the application of insecticidal powder is accordance with any statutory protection acts.
- 3.6. Using the lance in strong winds may cause damage.
- 3.7. To avoid electrocution do not use lance near over head power cables.

Safety Guidelines:

- 4.1. Do not inhale. Do not discharged towards face, body or people.
- 4.2. Make sure that the product you wish to apply is suitable for this equipment. The data safety and handling instructions provided by the chemical manufacturer must be noted and observed. The use of chemicals is entirely at the user's own risk. Should you have any doubts in this respect please contact the distributor where you purchased your insecticidal powder.
- 4.3. The lance must not be used with liquids or caustic substances (e.g. disinfectants or impregnating liquids which attack the skin or materials), corrosive substances (acids) or highly flammable or combustible substances.
- 4.4. Before each use, check to ensure that the lance has been correctly assembled, and that it is in a functional and undamaged condition. Damaged parts must never be used.

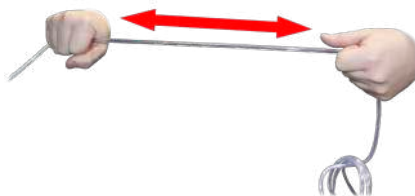
Assembly Instructions: AR 8 Pro

Adjustable Telescopic Lance

GB



1. Remove the lance, hose kit and flexible nozzle from the carry case.



2. Straighten the hose kit (after removing straps) by pulling gently.



3. Remove the powder chamber and powder scoop from the bottom pocket of the carry case.



4. Now unscrew the caps from the top of the powder chamber and the flexible nozzle.



5. Use the powder scoop provided to fill the powder chamber.

(Please note powder is not included).



6. Fill powder chamber to max fill line.
(Keep powder chamber at a 45° angle during filling).

Assembly Instructions: AR 8 Pro

Adjustable Telescopic Lance



7. Screw on the powder chamber cap and flexible nozzle.

(Keep powder chamber upright).



8. Remove the end cap from lance.



9. Now screw the powder chamber onto the top of the lance.

(Do not over tighten).



10. Bend the flexible nozzle to the required shape and then remove the yellow tip cap.

11. Extend the lance to the required length (See page 9).

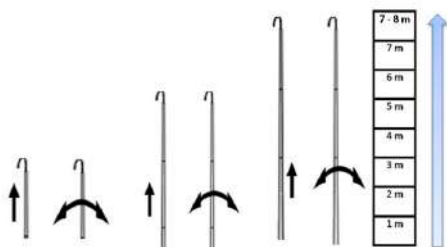


To avoid damage do not bend the flexible nozzle sharply!

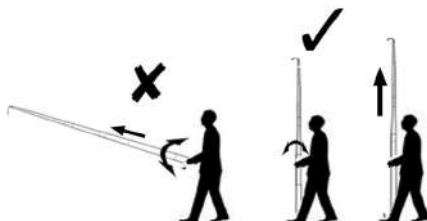
Extending and using the lance: AR 8 Pro

Adjustable Telescopic Lance

GB



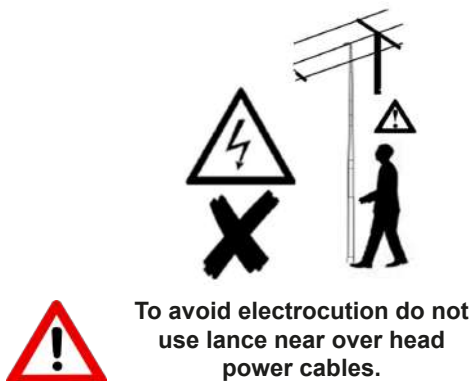
1. Extend and twist to lock each section. Do not pull sections out too forcefully as joints can be over extended.



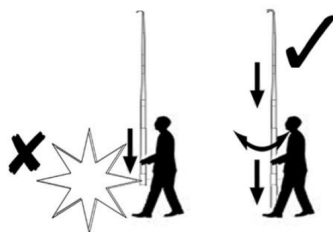
2. Always extend and retract the pole in a vertical position. Take care to twist and unlock each section joint when retracting.



Do not use during electrical storms or during strong winds.



To avoid electrocution do not use lance near over head power cables.

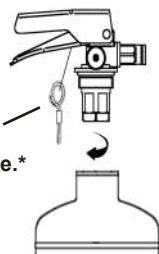


Do not impact end of lance on the ground when retracting! Twist and push to release each section, ensuring the lance remains in the upright position.

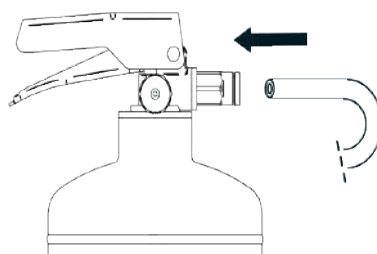
Pressure tank assembly and operation: AR 8 Pro

Adjustable Telescopic Lance

Please note: Safety Key for use when required to prevent accidental discharge.

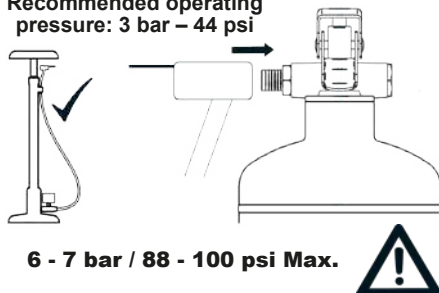


1. Screw the trigger head onto the tank securely. **(Keep trigger head attached after initial use).**



2. Lay your lance out on the ground or prop up against a wall safely. Now connect the end of tubing kit and push firmly into the trigger outlet valve on the 1L stainless steel tank.

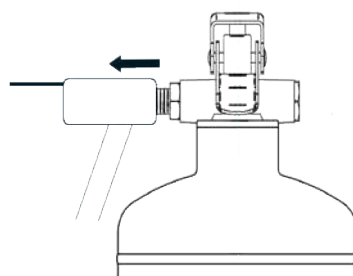
Recommended operating pressure: 3 bar – 44 psi



6 - 7 bar / 88 - 100 psi Max.

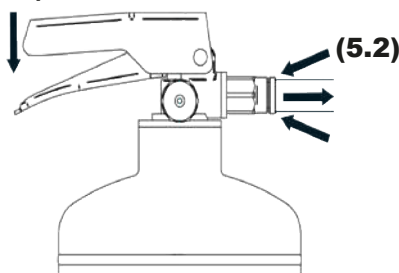
3. Unscrew the metal cap from the tank inflator valve before attaching your pump. Now connect the pump to the inflator valve of the 1L stainless steel tank and pressurise to 3 bar / 44 psi.

(Stand the 1L stainless steel tank on the ground in an upright position whilst pressurising).



4. Disconnect your pump from the inflator valve on the tank and screw the metal cap back on before carrying out the treatment.

(5.1)



- 5.1. Using the extended lance, insert the flexible nozzle into the entrance of the nest. Press the trigger on top of the 1L tank. **(Do not hold down, press trigger in short bursts).**

- 5.2. Once the treatment is finished, hold the lance vertically and collapse down each section at a time. Once fully collapsed, remove the powder chamber from the top and then press the trigger to release any unused air. Finally, disconnect the tubing kit from the trigger outlet valve and repack your kit away.

Product Care Advice: AR 8 Pro

Adjustable Telescopic Lance

GB

Storage places to avoid:

1. Areas subjected to rain, high humidity or dirty environments.
2. In direct sunlight, or places of extreme heat such as a closed car on a hot summers day or extremely cold environments.
3. Places which experience strong vibrations.
4. Moisture will cause clogging of dust that can cause a blockage. Store your lance in dry conditions, with an empty powder chamber.

Caring for your AR 8 Pro:

1. Use a soft brush or soft, dry cloth to remove dust from the lance, hose and carry case.
2. Do not scratch hard objects against the lance.
3. The product should be cleaned with a soft, dry cloth only. Do not use volatile substances or cleaning products as these can cause damage.

Maintenance Instructions: AR 8 Pro

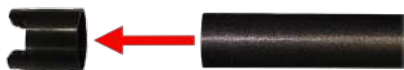
Adjustable Telescopic Lance

Replacing a damaged pole section

When ordering a replacement pole section, they are referenced (AR8-01 to ARP-11), with section 1 (AR8-01) being the handle (thickest) and section 7 (ARP-11) being the top section connecting to the powder chamber.



1. Remove the main tubing by pulling through the lance. **(KEEP FOR REUSE).**



2. Pull the rubber end foot off the lance.



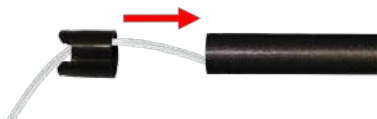
3. Remove the damaged section from the lance.



4. Insert the new section by sliding it back into the lance.



5. Put the hose kit back through the lance as shown above.



6. Refit the rubber end foot to the lance.

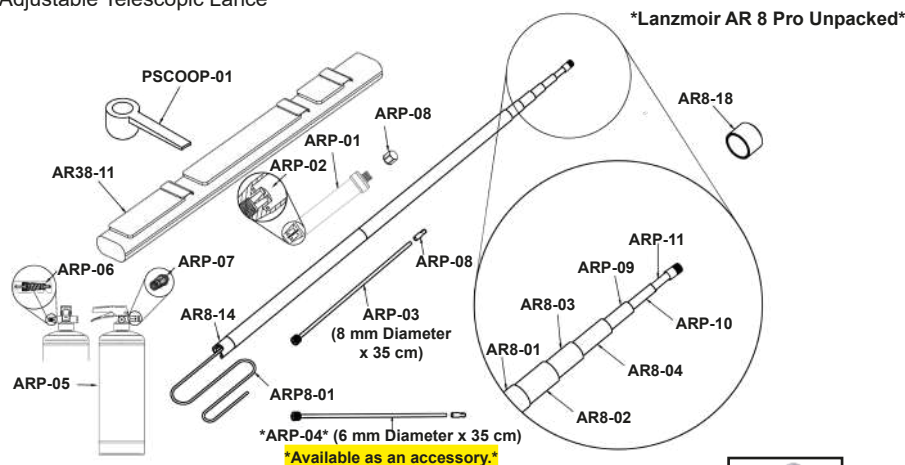
For detailed videos on the maintenance process see:
www.lanzmoir.com

Problem	Possible causes	Solutions
No powder coming out of the flexible nozzle.	Check if the flexible nozzle tip cap is removed.	If the flexible nozzle is damaged, please order: Reference: ARP-03 Flexible Nozzle Kit - Standard tube size (8 mm Diameter x 35 cm)
	Check that the flexible nozzle isn't damaged or kinked.	
	Ensure powder chamber is securely screwed onto the lance and the caps of the powder chamber and flexible nozzle are tight.	
	Check that the 1L stainless steel tank is pressurised to 3 bar / 44 psi.	
	Check powder is not damp as this can cause blockages.	
No pressure in the 1L stainless steel tank.	Check if the front trigger outlet valve is screwed onto the tank securely.	If the front trigger outlet valve is damaged, please order: Reference: ARP-07 6 mm Compression push fit outlet valve
	Check if the inflator valve inner core is not leaking air. If air leakage is audible the inflator valve inner core needs tightened. (Use a standard bike valve core remover tool to tighten).	If the tank is still leaking air, then please order: Reference: ARP-06 Inflator valve inner core (Inc fitting tool)
	Check if the trigger head is screwed onto the tank securely.	
	Check if the inflator valve is securely tightened.	
Powder falling back down inside of the lance.	Check if the powder chamber's internal non-return valve located at the bottom is damaged. To do this hold the filled powder chamber upright and over a container, gently shake the chamber from side to side (ensure the powder chamber top cap is in place). If the internal non-return valve is damaged, powder will fallout from the bottom of the chamber.	If the powder chamber's internal non-return valve is damaged, then please order: Reference: ARP-02 Powder chamber internal non-return valve (supplied with special fitting tool)

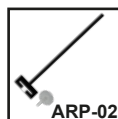
Replacement Components List: AR 8 Pro

Adjustable Telescopic Lance

GB



Reference	Replacement Component Description
AR8-01	Replacement Pole Section 1
AR8-02	Replacement Pole Section 2
AR8-03	Replacement Pole Section 3
AR8-04	Replacement Pole Section 4
ARP-09	Replacement Pole Section 5
ARP-10	Replacement Pole Section 6
ARP-11	Replacement Pole Section 7
PSCOOP-01	5g Powder Scoop
AR38-11	Heavy Duty Carry Case
AR8-14	Rubber End Foot (Bottom End)
AR8-18	End Cap
ARP-01	Powder Chamber
ARP-02	Powder chamber internal non-return valve (Supplied with special fitting tool)
ARP-03	Flexible Nozzle Kit - Standard tube size (8 mm Diameter x 35 cm)
ARP-04	Flexible Nozzle Kit - Fine tube size (6 mm Diameter x 35 cm) *Available as an accessory.*
ARP-05	1L Stainless Steel Pressure Tank
ARP-06	Inflator valve inner core (Inc fitting tool)
ARP-07	6 mm Compression push fit outlet valve
ARP-08	Red powder chamber cap and yellow flexible nozzle tip cap (2 pcs)
ARP8-01	AR 8 Pro Replacement Hose Kit (8 m)



System specification	
Model	Lanzmoir AR 8 Pro (Product Ref: AR8-PRO)
Lanzmoir AR 8 Pro Lance Dimensions	7 Sections, plus powder chamber and flexible nozzle (7.15 m), to trigger connector (8 m).
1L Stainless Steel Tank	High quality refillable 1L Stainless Steel compression tank easily pressurised. Allows lance to be operated at optimum 3 bar / 44 psi pressure for precision application. Total tank capacity: 1L Max. Operating pressure: 6 – 7 bar / 88 – 100 psi. Do not use with liquids.
Flexible Nozzle Dimensions	8 mm Diameter x 35 cm Flexible Nozzle is easily bent to the required angle. A 6 mm diameter x 35 cm Flexible Nozzle is available as an accessory.
Features	Long and light lance allowing precision dusting at height. Lance has a working height of 2 m to 8 m, reduces treatment time and the need for access equipment, ensuring compliance with work at height regulations.
Powder Chamber Capacity	25g powder chamber capacity. *Please note: Calculated using Ficam D powder by Bayer plc therefore other insecticidal powders may vary.*
Storage	Supplied with 1.3 m Heavy Duty Carry case.
Weight	Combined weight approximately 3.75 Kg. Assembled lance weight approximately 1.10 Kg. 1L Stainless Steel Tank weight approximately 0.7 Kg

Lanzmoir AR 8 Pro Lieferumfang	[17]
Sicherheitshinweise	[18]
Montage	[19-20]
Ausziehen und Gebrauch der Lanze	[21]
Montage und Betrieb des Druckbehälters	[22]
Produktpflege	[23]
Instandhaltung	[23]
Störungsbehebung	[24]
Ersatzteilliste	[25]



Eine Marke von
Lance Lab® Ltd.

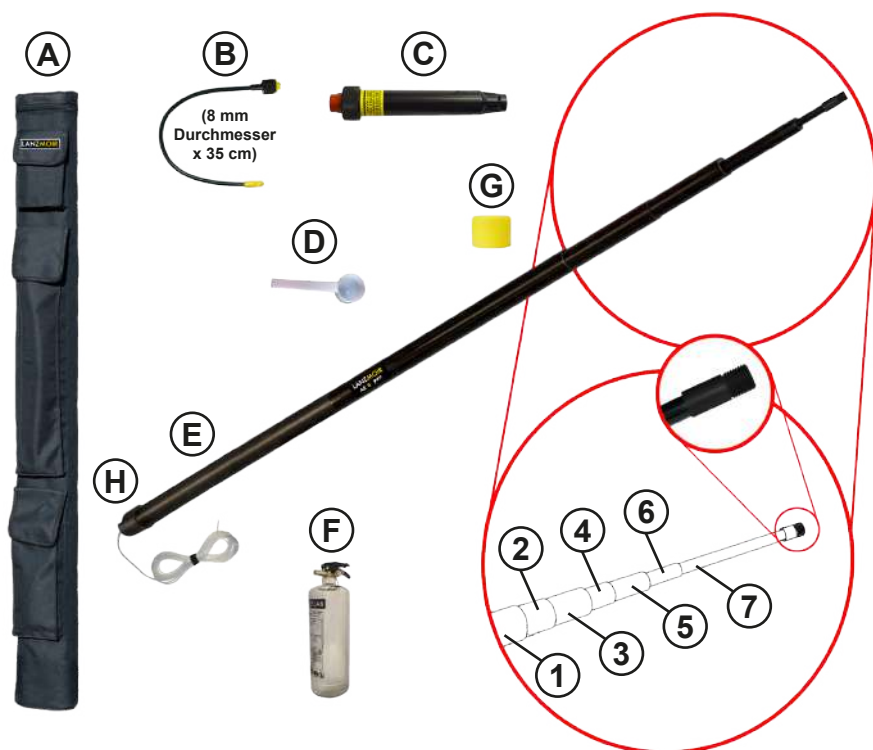
Lance Lab® Ltd
Unit C2, Strangford Park
Ards Business Centre
Jubilee Road
Newtownards
BT23 4YH
United Kingdom

Tel: +44 (0)28 9181 8313
E-mail: info@lanzmoir.com
Internetseite: www.lanzmoir.com

Lanzmoir AR 8 Pro Lieferumfang

Ausziehbare Teleskop-Lanze

DE



Referenz	Bezeichnung	Stück
A	Robuste Tragtasche	1
B	Flexibler Zerstäuber (8 mm Durchmesser x 35 cm)	1
C	Pulverkammer	1
D	5g Puderlöffel	1
E	Lanzmoir AR 8 Pro Spritzlanze	1
F	1L Edelstahl-Druckbehälter	1
G	Endkappe	1
H	Gummifuß	1

Referenz	Bezeichnung	Stück
1	Teilsegment 1	1
2	Teilsegment 2	1
3	Teilsegment 3	1
4	Teilsegment 4	1
5	Teilsegment 5	1
6	Teilsegment 6	1
7	Teilsegment 7	1

Ausführliche Videos mit Tipps zur Anwendung der AR 8 Pro finden Sie auf der Internetseite: www.lanzmoir.com

Sicherheitshinweise: AR 8 Pro

Ausziehbare Teleskop-Lanze

Sicherheitsvorschriften:

- 1.1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch dieser Ausrüstung.
- 1.2. Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- 1.3. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften entfällt die Haftbarkeit des Herstellers.
- 1.4. Bedienungsanleitung zusammen mit der Teleskop-Lanze in der Tragtasche aufbewahren.
- 1.5. Bei Nichtbeachtung der Sicherheits- und Warnhinweise kann es zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen kommen.

Anwendung:

- 2.1. Die Ausrüstung kann zum Stäuben mit anerkannten pulverförmigen Insektiziden verwendet werden. Keine Öle oder Flüssigkeiten verwenden.

Warnhinweise:

ES MUSS IMMER SICHERGESTELLT WERDEN, DASS IM 1L EDELSTAHL-DRUCKBEHÄLTER NACH GEBRAUCH KEINE LUFT MEHR BLEIBT. DER BEHÄLTER DARF UNTER KEINEN UMSTÄNDEN TRANSPORTIERT WERDEN, SOLANGE ER UNTER DRUCK STEHT.

- 3.1. Während des Transports ist die Ausrüstung zum Schutz in der mitgelieferten Tragtasche aufzubewahren.
- 3.2. Das Gerät darf nicht verwendet werden, während andere Menschen sich im Arbeitsbereich aufhalten.
- 3.3. Bewahren Sie die Ausrüstung mit aufgesetzten Endkappen und Stopfen sowie die Chemikalien an einem sicheren Ort auf. Kinder und Tiere fern halten.
- 3.4. Wenn die Teleskop-Lanze an Dritte weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung ebenfalls weitergereicht werden.
- 3.5. Bitte beachten Sie während des Betriebs der Ausrüstung, dass das Ausbringen von pulverförmigen Insektiziden nach geltenden Schutzgesetzen erfolgen muss.
- 3.6. Nicht bei Gewitter oder starkem Wind verwenden.
- 3.7. Lanze nicht in der Nähe von Freileitungen verwenden, um Stromschlag zu vermeiden.

Sicherheitsrichtlinien:

- 4.1. Nicht einatmen. Nicht in Richtung Gesicht, Körper oder Menschen sprühen.
- 4.2. Vergewissern Sie sich, dass das Insektizid, das Sie ausbringen wollen, für diese Ausrüstung geeignet ist. Die vom Chemikalien-Hersteller bereitgestellten Sicherheitsdaten und Anleitungen zur Handhabung sind zu lesen und zu befolgen. Der Gebrauch von Chemikalien erfolgt auf ausschließliches Risiko des Anwenders. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das pulverförmige Insektizid gekauft haben.
- 4.3. Die Lanze ist für das Ausbringen von Flüssigkeiten oder ätzenden Stoffen (z. B. Desinfektionsmittel oder Imprägnierflüssigkeiten, die Haut oder Material angreifen; Säuren) oder leicht entflammbaren oder brennbaren Stoffen nicht geeignet.
- 4.4. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die Lanze richtig montiert, funktionstüchtig und unbeschädigt ist. Beschädigte Teile dürfen nicht verwendet werden.

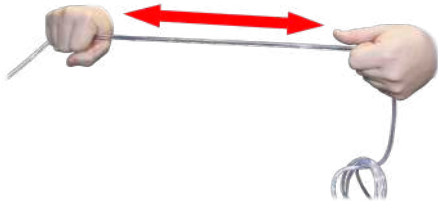
Montage: AR 8 Pro

Ausziehbare Teleskop-Lanze

DE



1. Nehmen Sie die Teleskop-Lanze, das Schlauch-Set und die biegbare Düse aus der Tragtasche.



2. Biegen Sie das Schlauch-Set durch behutsames Ziehen gerade (nach Entfernen der Riemen).



3. Nehmen Sie die Pulverkammer und den Puderlöffel unten aus der Tragtasche.



4. Lösen Sie die Kappen oben auf der Pulverkammer und der biegbaren Düse.



5. Benutzen Sie den beiliegenden Puderlöffel, um die Pulverkammer zu befüllen. **(Hinweis: Pulver nicht inbegriffen).**



6. Füllen Sie die Pulverkammer so lange, bis die Fülllinie erreicht ist. **(Halten Sie die Pulverkammer während des Befüllens um 45° geneigt).**



7. Schrauben Sie die biegbare Düse wieder auf die Pulverkammer.
(Pulverkammer senkrecht halten).



8. Nehmen Sie die Endkappe von der Lanze ab.



9. Schrauben Sie die Puderammer nun auf die Spitze der Spritzlanze.
(Nicht zu stark anziehen).



10. Biegen Sie die biegbare Spitze in den gewünschten Winkel und nehmen Sie die gelbe Kappe an der Spitze ab.

11. Fahren Sie die Spritzlanze auf die benötigte Länge aus (siehe Seite 21).

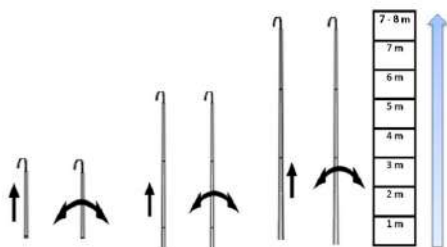


Biegbare Spitze nicht stark abknicken, um Beschädigung zu vermeiden!

Ausziehen und Gebrauch der Lanze: AR 8 Pro

Ausziehbare Teleskop-Lanze

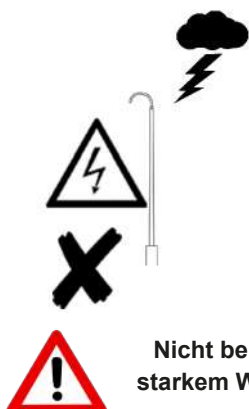
DE



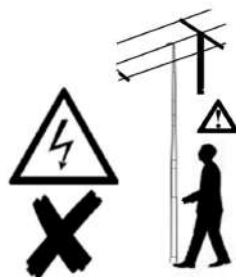
1. Ziehen Sie die Lanze aus und drehen Sie jedes Teilsegment, um es zu verriegeln. Lanze nicht zu ruckartig ausziehen, andernfalls werden die Verbindungsstücke übermäßig gestreckt.



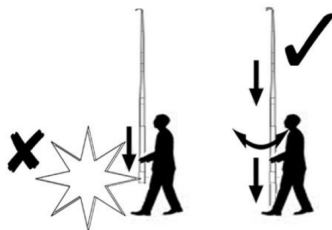
2. Die Teilsegmente sollten stets in senkrechter Position herausgezogen und wieder eingeschoben werden. Achten Sie beim Einziehen der Lanze darauf, jedes Teilsegment-Verbindungsstück zur Entriegelung zu drehen.



Nicht bei Gewitter oder starkem Wind verwenden.



Lanze nicht in der Nähe von Freileitungen verwenden, um Stromschlag zu vermeiden.

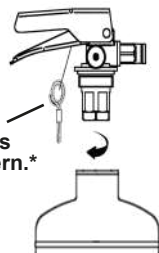


Stoßen Sie die Lanze beim Einziehen nicht heftig auf den Boden! Zur Entriegelung jedes Teilsegment drehen und einschieben. Achten Sie darauf, dass die Lanze dabei in senkrechter Position bleibt.

Montage und Betrieb des Druckbehälters: AR 8 Pro

Ausziehbare Teleskop-Lanze

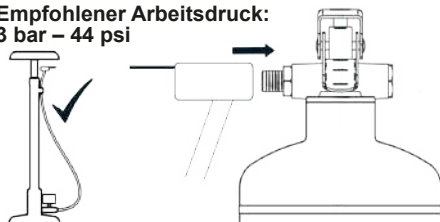
***Bitte beachten:**
Sicherheitsschlüssel,
um ggf. unabsichtliches
Besprühen zu verhindern.*



1. Schrauben Sie den Auslöserkopf auf den Behälter, so dass dieser festsitzt.

(Auslöserkopf nach erstem Gebrauch nicht wieder abnehmen).

Empfohlener Arbeitsdruck:
3 bar – 44 psi



6 - 7 bar / 88 - 100 psi Max.

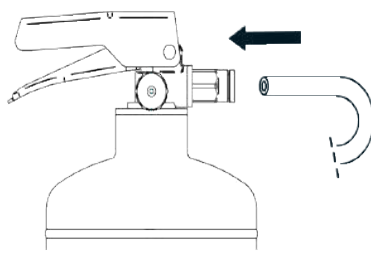


3. Schrauben Sie den metallischen Verschluss vom Aufblasventil des Behälters ab, bevor Sie Ihre Pumpe anbringen. Schließen Sie die Pumpe nun an das Aufblasventil des 1L Edelstahl-Behälters an und erzeugen Sie einen Druck von 3 bar / 44 psi. **(Stellen Sie den 1L Edelstahl-Behälter auf den Boden in senkrechter Position, während Druck erzeugt wird).**

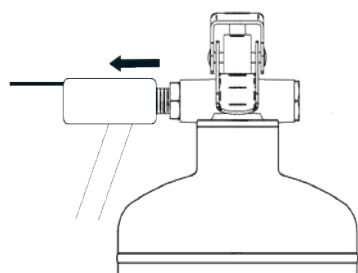
- 5.1. Mithilfe der ausgefahrenen Spritzlanze führen Sie den flexiblen Zerstäuber in den Nesteingang ein. Drücken Sie den Auslöser im oberen Teil des 1L-Behälters.

(Nicht gedrückt halten, Auslöser in kurzen Zeitabschnitten drücken).

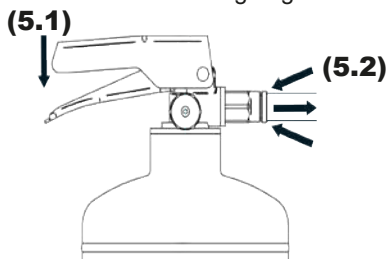
- 5.2. Halten Sie nach dem Abschluss der Behandlung die Spritzlanze senkrecht und fahren jeden Abschnitt nacheinander ein. Nachdem Sie mit dem Einfahren fertig sind, entfernen Sie die Puderammer aus dem oberen Teil und drücken Sie anschließend den Auslöser, um die verbleibende Luft abzulassen. Als letzten Schritt entfernen Sie den Rohrbausatz aus dem Auslöser-Auslassventil und packen Sie ihn weg.



2. Legen Sie Ihre Spritzlanze auf den Boden oder stellen Sie sie an die Wand, so dass sie stabil steht. Schließen Sie nun das Ende des Rohrbausatzes an und drücken Sie es fest in das Auslöser-Auslassventil am 1L Edelstahl-Behälter hinein.



4. Entfernen Sie Ihre Pumpe vom Aufblasventil am Behälter und schrauben Sie den metallischen Verschluss wieder an, bevor Sie mit der Behandlung beginnen.



Produktpflege: AR 8 Pro

Ausziehbare Teleskop-Lanze

Lagerbedingungen, die zu vermeiden sind:

1. Umgebungen, die Regen, Feuchtigkeit oder Verschmutzung ausgesetzt sind.
2. Direktes Sonnenlicht oder Umgebungen mit großer Hitze, z. B. geschlossene Fahrzeuge, heiße Sommertage oder extrem kalte Umgebungen.
3. Orte, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
4. Feuchtigkeit wird zu Staubansammlung führen, die eine Verstopfung verursachen könnte. Lagern Sie die Lanze in einer trockenen Umgebung und mit leerer Pulverkammer.

Instandhaltung Ihres AR 8 Pro:

1. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein weiches, trockenes Tuch, um Staub von der Lanze, dem Schlauch oder der Tragtasche zu entfernen.
2. Kratzer durch harte Gegenstände vermeiden.
3. Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine leichtflüchtigen Stoffe oder Reinigungsmittel, weil sie Schäden verursachen können.

Instandhaltung: AR 8 Pro

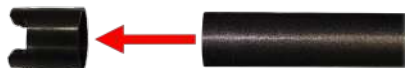
Ausziehbare Teleskop-Lanze

Austausch eines beschädigten Teilsegments

Verwenden Sie die Artikel-Nummern, wenn Sie Ersatzteile bestellen. Die Teilsegmente tragen die Artikel-Nummern AR8-01 bis ARP-11. Teilsegment 1 (AR8-01) ist der Griff (dickes Teilsegment) und Teilsegment 7 (ARP-11) ist das oberste Teilsegment, das mit der Pulverkammer verbunden ist.



1. Entfernen Sie das Hauptrohr, indem Sie es durch die Spritzlanze ziehen. **(ZUR WIEDERVERWENDUNG AUFBEWAHREN),**



2. Ziehen Sie das Gummi-Fußende aus der Spritzlanze heraus.



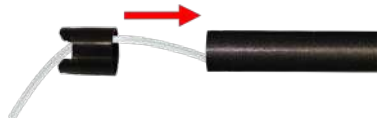
3. Entfernen Sie das beschädigte Teilsegment von der Teleskop-Lanze.



4. Schieben Sie das neue Teilsegment in die Lanze hinein.



5. Schieben Sie den Schlauchbausatz wieder durch die Spritzlanze wie oben dargestellt.



6. Setzen Sie das Gummi-Fußende wieder in die Spritzlanze ein.

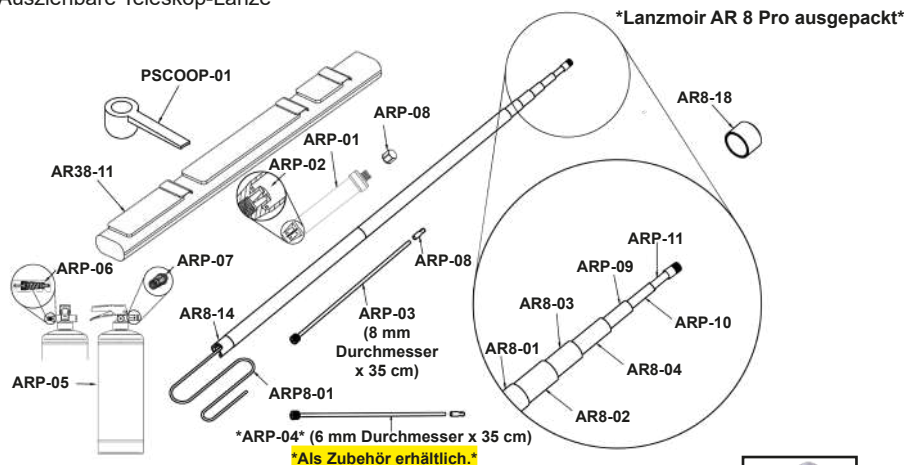
Detaillierte Videos zur Instandhaltung finden Sie auf der Internetseite: www.lanzmoir.com

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Aus dem flexiblen Zerstäuber kommt kein Puder heraus.	Prüfen Sie, ob der Spitzenverschluss des flexiblen Zerstäubers entfernt wurde.	Falls der flexible Zerstäuber beschädigt ist, bestellen Sie bitte folgenden Artikel: Referenz-Nr. ARP-03 Flexibler Zerstäuberbausatz - Standard-Rohrgröße (8 mm Durchmesser x 35 cm)
	Vergewissern Sie sich, dass der flexible Zerstäuber nicht beschädigt oder geknickt ist.	
	Stellen Sie sicher, dass die Pulverkammer fest an die Spritzlanze geschraubt wurde und die Verschlüsse der Puderammer und des flexiblen Zerstäubers fest angezogen sind.	
	Vergewissern Sie sich, dass der 1L Edelstahl-Behälter unter einem Druck von 3 bar / 44 psi steht.	
	Vergewissern Sie sich, dass der Puder nicht feucht ist, da dies zu einer Verstopfung führen kann.	
Kein Druck im 1L Edelstahl-Behälter.	Vergewissern Sie sich, dass das vordere Auslöser-Auslassventil auf den Behälter fest genug geschraubt wurde.	Ist das vordere Auslöser-Auslassventil beschädigt, bestellen Sie bitte folgenden Artikel: Referenz-Nr. ARP-07 6 mm Ausgleichs-Auslassventil zum Einsetzen
	Vergewissern Sie sich, dass aus dem Inneneinsatz des Aufblasventils keine Luft entweicht. Falls Sie hören können, wie Luft entweicht, muss der Inneneinsatz des Aufblasventils fester angezogen werden. (Nutzen Sie zum Anziehen ein Standardwerkzeug zum Entfernen von Fahrrad-Ventileinsätzen).	Entweicht aus dem Behälter Luft, bestellen Sie bitte folgenden Artikel: Referenz-Nr. ARP-06 Inneneinsatz des Aufblasventils (inkl. Einbauwerkzeug)
	Vergewissern Sie sich, dass der Auslöserkopf auf den Behälter fest genug geschraubt wurde.	
	Vergewissern Sie sich, dass das Aufblasventil fest angezogen wurde.	
Puder in der Spritzlanze fällt wieder nach unten.	Vergewissern Sie sich, dass das innere Rückschlagventil der Puderammer im unteren Teil nicht beschädigt ist. Halten Sie hierzu die gefüllte Puderammer in senkrechter Position und über einem Behälter und schütteln Sie die Kammer leicht hin und her (achten Sie bitte darauf, dass der obere Verschluss der Puderammer dort ist, wo er sein soll). Ist das innere Rückschlagventil beschädigt, fällt Puder aus dem unteren Teil der Kammer heraus.	Ist das innere Rückschlagventil der Puderammer beschädigt, bestellen Sie bitte folgenden Artikel: Referenz-Nr. ARP-02 Inneres Rückschlagventil der Puderammer (wird zusammen mit dem speziellen Einbauwerkzeug geliefert)

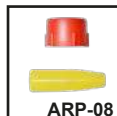
Ersatzteilliste: AR 8 Pro

Ausziehbare Teleskop-Lanze

DE



Artikel-Nr.	Bezeichnung der Ersatzteile
AR8-01	Teilstgment 1
AR8-02	Teilstgment 2
AR8-03	Teilstgment 3
AR8-04	Teilstgment 4
ARP-09	Teilstgment 5
ARP-10	Teilstgment 6
ARP-11	Teilstgment 7
PSCOOP-01	5g Puderlöffel
AR38-11	Robuste Tragtasche
AR8-14	Gummifuß (unten)
AR8-18	Endkappe
ARP-01	Pulverkammer
ARP-02	Das innere Rückschlagventil der Pulverkammer (wird zusammen mit dem speziellen Einbauwerkzeug geliefert)
ARP-03	Flexibler Zerstäuberbausatz - Standard-Rohrgröße (8 mm Durchmesser x 35 cm)
ARP-04	Flexibler Zerstäuberbausatz - geringe Rohrgröße (6 mm Durchmesser x 35 cm) *Als Zubehör erhältlich.*
ARP-05	1L Edelstahl-Druckbehälter
ARP-06	Inneneinsatz des Aufblasventils (inkl. Einbauwerkzeug)
ARP-07	6 mm Ausgleichs-Auslassventil zum Einsetzen
ARP-08	Roter Pulverkammer-Verschluss und gelber Verschluss für die Spitze des flexiblen Zerstäubers (2 Stk.)
ARP8-01	AR 8 Pro Ersatz-Schlauchbausatz (8 m)



Spezifikation	
Modell	Lanzmoir AR 8 Pro (Artikel-Nr.: AR8-PRO)
Lanzmoir AR 8 Pro Spritzzlanze Größe	7 Teilsegmente sowie Pulverkammer und biegbare Düse (7.15 m) zum Auslöse-Stecker (8 m).
1L Edelstahl-Behälter	Hochwertiger nachfüllbarer 1L Edelstahl-Ausgleichsbehälter, der leicht unter Druck gesetzt werden kann. Damit kann die Spritzlanze optimal bei einem Druck von 3 bar / 44 psi betrieben werden, um eine präzise Applikation zu gewährleisten. Gesamtkapazität des Behälters: 1L Max. Betriebsdruck: 6 – 7 bar / 88 – 100 psi. Nicht mit Flüssigkeiten verwenden.
Größe des flexiblen Zerstäubers	8 mm Durchmesser x 35 cm Der flexible Zerstäuber kann leicht im erforderlichen Winkel aufgebogen werden. Ein 6 mm Durchmesser x 35 cm Der flexible Zerstäuber ist als Zubehör erhältlich.
Ausstattung	Lange, leichte Teleskop-Lanze ermöglicht präzises Stäuben in der Höhe. Die Teleskop-Lanze ermöglicht eine Arbeitshöhe von 2 bis 8 m, verringert den Zeitaufwand und reduziert die Notwendigkeit von Steighilfen; sichert die Einhaltung der Vorschriften für Arbeiten in der Höhe.
Pulverkammer Füllmenge	Füllmenge 25 g. *Hinweis: Zur Berechnung der Füllmenge wurde Ficam D Pulver der Firma Bayer plc verwendet; bei der Verwendung anderer pulverförmiger Insektizide könnte sich eine andere Füllmenge ergeben.*
Lagerung	Robuste Tragtasche von 1.3 m Länge im Lieferumfang enthalten.
Gewicht	Gesamtgewicht ca. 3.75 kg. Gewicht der montierten Spritzlanze ca. 1.10 kg. Gewicht des 1L Edelstahl-Behälters ca. 0.7 kg.

Lista de contenidos de la AR 8 Pro de Lanzmoir	[29]
Información de seguridad	[30]
Instrucciones de montaje	[31-32]
Extensión y uso de la lanza	[33]
Montaje y funcionamiento del tanque de presión	[34]
Consejos para el cuidado del producto	[35]
Instrucciones de mantenimiento	[35]
Resolución de problemas	[36]
Lista de piezas de recambio	[37]

LANZMOIR™

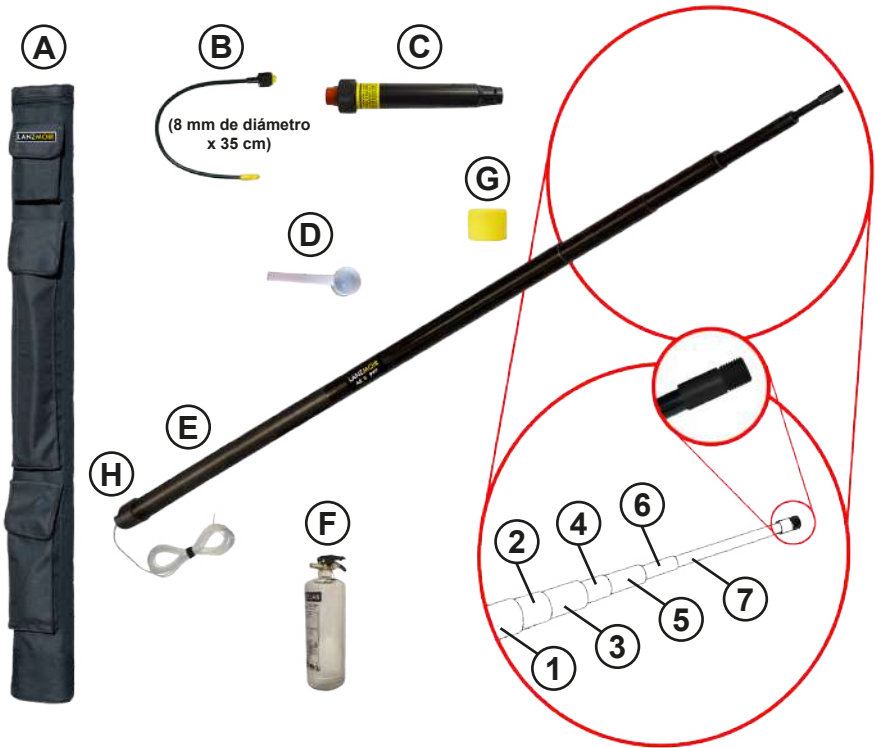
Una marca de
Lance Lab® Ltd.

Lance Lab® Ltd
Unit C2, Strangford Park
Ards Business Centre
Jubilee Road
Newtownards
BT23 4YH
Reino Unido

Tel: +44 (0)28 9181 8313
E-mail: info@lanzmoir.com
Web: www.lanzmoir.com

Lista de contenidos de la AR 8 Pro de Lanzmoir

Lanza telescópica ajustable



Referencia	Descripción	Cantidad	Referencia	Descripción	Cantidad
A	Maletín resistente para transporte	1	1	Sección 1	1
B	Boquilla flexible (8 mm de diámetro x 35 cm)	1	2	Sección 2	1
C	Cámara de polvo	1	3	Sección 3	1
D	Cucharón de polvo de 5 gramos	1	4	Sección 4	1
E	Lanza AR 8 Pro de Lanzmoir	1	5	Sección 5	1
F	Tanque de presión de acero inoxidable de 1L	1	6	Sección 6	1
G	Tapa del extremo	1	7	Sección 7	1
H	Pie de goma	1			

Para ver vídeos más detallados sobre el proceso de mantenimiento, consulte:
www.lanzmoir.com

Información de seguridad: AR 8 Pro

Lanza telescópica ajustable

Normas de seguridad:

- 1.1. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el equipo por primera vez.
- 1.2. Siga las normas y advertencias de seguridad.
- 1.3. En caso de que no se observen estas normas, el fabricante quedará exento de toda responsabilidad.
- 1.4. Guarde las instrucciones de uso dentro de la caja transportable junto a la lanza.
- 1.5. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad puede causar daños graves e incluso la muerte.

Aplicación:

- 2.1. El equipo puede utilizarse con un polvo insecticida reconocido por la industria. No utilice ni aceites ni líquidos.

Advertencia:

ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE SE LIBERA TODO EL AIRE DEL TANQUE DE 1L DESPUÉS DE CADA USO. NUNCA TRANSPORTE EL TANQUE MIENTRAS ESTÁ SOMETIDO A PRESIÓN.

- 3.1. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo está debidamente guardado en su maletín.
- 3.2. No usar el aparato cuando haya otras personas en el área de trabajo.
- 3.3. Guardar el equipo y los productos químicos en un lugar seguro, colocando los tapones y los enchufes en su sitio y fuera del alcance de los niños y los animales.
- 3.4. Si la lanza pasa a manos de terceros, deberá entregarse junto con las instrucciones de uso.
- 3.5. Durante su funcionamiento, asegúrese de que la aplicación del polvo insecticida cumple con la normativa en materia de protección.
- 3.6. No usar durante tormentas eléctricas o vientos fuertes.
- 3.7. Para evitar el riesgo de electrocución, no usar la lanza cerca de cables eléctricos del tendido aéreo.

Medidas de seguridad:

- 4.1. No inhalar. No descargar en dirección al rostro, el cuerpo u otras personas.
- 4.2. Asegúrese de que el producto que desee aplicar es el apropiado para su equipo. Siga las instrucciones de seguridad y de manejo provistas por el fabricante del producto químico. El uso de productos químicos corre por cuenta y riesgo exclusivo del usuario. En caso de duda, por favor póngase en contacto con su proveedor de polvo insecticida.
- 4.3. La lanza no debe utilizarse con líquidos o sustancias causticas (como desinfectantes o líquidos impregnantes que dañen la piel o los materiales), sustancias corrosivas (ácidos) o sustancias altamente inflamables o combustibles.
- 4.4. Antes de cada uso, asegúrese de que la lanza está correctamente ensamblada, que es operativa y que no está dañada. Nunca deben utilizarse partes que estén dañadas.

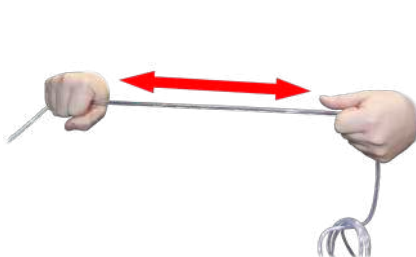
Instrucciones de montaje: AR 8 Pro

Lanza telescópica ajustable

ES



1. Saque la lanza, el kit de manguera y la boquilla flexible de su maletín.



2. Enderece el kit de la manguera (después de quitarle las tiras) estirándolo suavemente.



3. Saque la cámara y la paleta para el polvo insecticida del bolsillo inferior del maletín.



4. Desenrosque los tapones de la parte superior de la cámara de polvo y de la boquilla flexible.



5. Utilice el cucharón para el polvo que se provee para llenar el depósito de polvo. **(Por favor, recuerde que el polvo insecticida no va incluido).**



6. Llene la cámara de polvo hasta la línea de llenado máximo. **(Durante el relleno, mantenga la cámara en un ángulo de 45° grados).**

Instrucciones de montaje: AR 8 Pro

Lanza telescópica ajustable



7. Enrosque la boquilla flexible a la cámara de polvo. **(Mantenga la cámara de polvo en posición vertical).**



8. Quite la tapa del extremo de la lanza.



9. Ahora enrósquela en la parte superior de la lanza. **(No apriete demasiado).**



10. Doble la boquilla flexible hasta alcanzar la posición deseada y saque la tapa amarilla de la punta.

11. Extienda la lanza hasta la longitud requerida (vea la página 33).

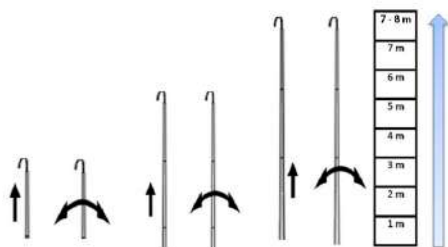


**Atención, para evitar daños,
¡no doble la boquilla flexible
bruscamente!**

Extensión y uso de la lanza: AR 8 Pro

Lanza telescópica ajustable

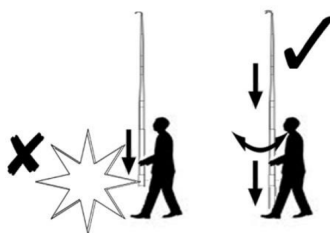
ES



1. Extienda y gire cada sección hasta la posición de bloqueo. No tire de las secciones muy fuertemente, evitando extender demasiado las bisagras.



2. Extienda y repliegue la caña siempre en posición vertical. Para el repliegue, asegúrese de girar y abrir las bisagras en todas las secciones.

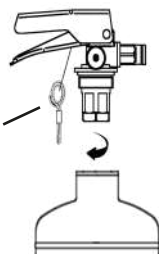


Atención: ¡No golpear el extremo de la lanza contra el suelo durante su repliegue! Gire y presione cada sección, asegurándose de que la lanza permanece en posición vertical.

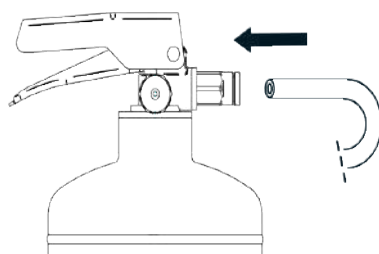
Montaje y funcionamiento del tanque de presión: AR 8 Pro

Lanza telescópica ajustable

***Atención:** la llave de seguridad se utiliza cuando sea necesario evitar una descarga accidental.*

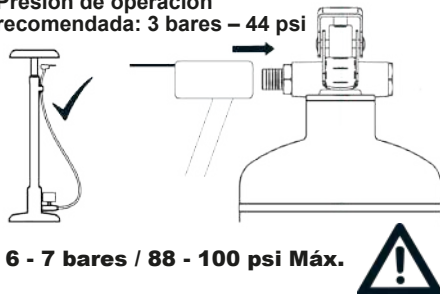


1. Enrosque firmemente el cabezal del gatillo al tanque. **(Mantenga el cabezal del gatillo acoplado después del primer uso).**

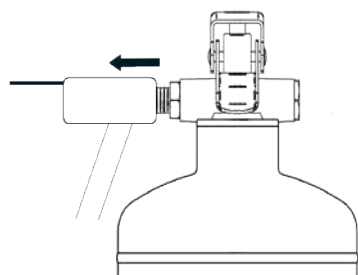


2. Extienda la lanza en el suelo o contra una pared de manera segura. A continuación, conecte el extremo del kit del tubo y empújelo firmemente dentro de la válvula de salida de disparo en el tanque de acero inoxidable de 1L.

Presión de operación recomendada: 3 bares – 44 psi



6 - 7 bares / 88 - 100 psi Máx.

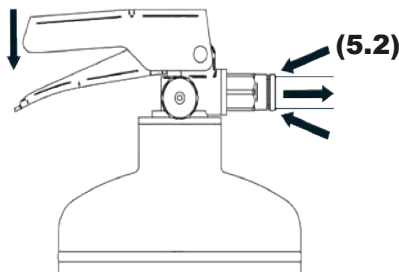


3. Desenrosque la tapa de metal de la válvula de inflado del tanque antes de conectar la bomba. Proceda a conectar la bomba a la válvula de inflado del tanque de acero inoxidable de 1L y presurice a 3 bares / 44 psi. **(Ponga el tanque de acero inoxidable de 1L en vertical en el suelo mientras lo presuriza).**

4. Desconecte la bomba de la válvula de inflado del tanque y vuelva a enroscar la tapa de metal antes de realizar el tratamiento.

(5.1)

- 5.1. Con la lanza extendida, introduzca la boquilla flexible en la entrada del nido. Oprima el gatillo en la parte superior del tanque de 1L. **(No lo mantenga presionado, oprima el gatillo con pulsos breves).**



- 5.2. Una vez finalizado el tratamiento, mantenga la lanza en vertical y retráigala por secciones. Cuando esté totalmente comprimida, retire la cámara del polvo de la parte superior y a continuación presione el gatillo para liberar el aire que no se haya usado. Por último, desconecte el kit de tubo de la válvula de salida del disparo y guarde su kit.

Consejos para el cuidado del producto: AR 8 Pro

Lanza telescópica ajustable

Lugares de almacenamiento a evitar:

1. Áreas expuestas a la lluvia, alta humedad o entornos sucios.
2. Áreas directamente expuestas al sol, o lugares muy calurosos como en un coche cerrado en días cálidos de verano, o lugares extremadamente fríos.
3. Lugares donde haya fuerte vibraciones.
4. La humedad puede causar una obstrucción debido a un tapón de polvo insecticida. Guarde la lanza en un lugar seco, con el cartucho de polvo insecticida vacío.

El cuidado de su AR 8 Pro:

1. Utilice un cepillo blando o un trapo de tela para limpiar el polvo de la lanza, la manguera y el maletín.
2. No arañe la lanza con objetos duros.
3. El producto debe limpiarse solo con un trapo de tela suave y seco. No utilice sustancias volátiles o productos de limpieza ya que estos podrían causar daños.

Instrucciones de mantenimiento: AR 8 Pro

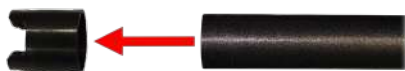
Lanza telescópica ajustable

Para reemplazar una sección de una caña dañada

Para encargar una sección de recambio de la caña, los códigos de referencia van del AR8-01 al ARP-11, siendo la sección 1 (AR8-01) el mango (la más gruesa), y la sección 7 (ARP-11) la sección superior que conecta con la cámara de polvo.



1. Extraiga el tubo principal tirando de él a través de la lanza. **(CONSERVELO PARA SU REUTILIZACIÓN).**



2. Saque el pie de soporte de goma de la lanza.



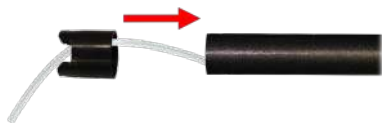
3. Saque la sección dañada de la lanza.



4. Inserte la nueva sección deslizándola dentro de la lanza.



5. Vuelva a pasar el kit de manguera por la lanza, tal como se muestra arriba.



6. Vuelva a poner la base de goma del extremo a la lanza.

Para ver videos más detallados sobre el proceso de mantenimiento, consulte: www.lanzmoir.com

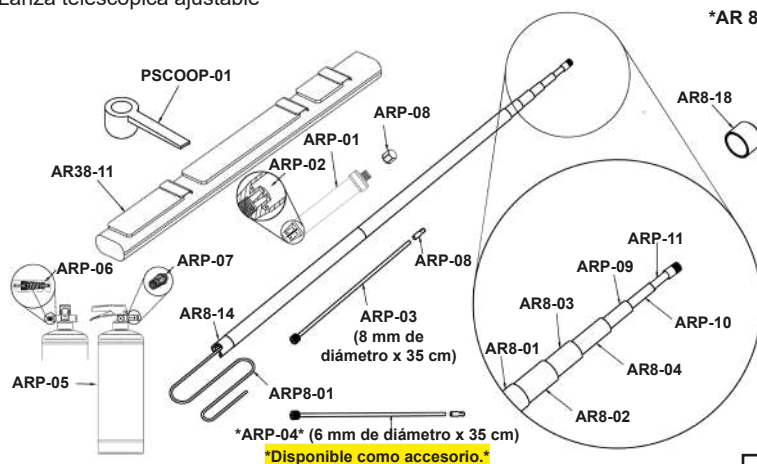
Problema	Posibles causas	Soluciones
No sale polvo de la boquilla flexible.	Compruebe si la tapa del extremo de la boquilla flexible está retirada.	Si la boquilla flexible está dañada, haga un pedido de: Ref. del producto: ARP-03 Kit de boquilla flexible - tamaño estándar de tubo (8 mm de diámetro x 35 cm)
	Verifique que la boquilla flexible no esté dañada o torcida.	
	Asegúrese de que la cámara de polvo esté bien fijada a la lanza y de que las tapas de la cámara de polvo y la boquilla flexibles estén bien ajustadas.	
	Verifique que el tanque de acero inoxidable de 1L esté presurizado a 3 bares / 44 psi.	
	Verifique que el polvo no se ha humedecido, ya que esto puede causar bloqueos.	
No hay presión en el tanque de acero inoxidable de 1L.	Compruebe que la válvula de salida de disparo frontal esté bien fijada al tanque.	Si la válvula de disparo de salida frontal está dañada, haga un pedido de: Ref. del producto: ARP-07 Válvula de vaciado en ráfaga por compresión de 6 mm
	Verifique que el núcleo interior de la válvula de inflado no tenga fugas de aire. Si hay una fuga de aire audible, el núcleo interior de la válvula de inflado debe apretarse. (Use una herramienta estándar de extracción de núcleos de válvulas de una bicicleta para apretarlo).	Si el tanque sigue perdiendo aire, haga un pedido de: Ref. del producto: ARP-06 Núcleo interno de la válvula de inflado (incl. herramienta de montaje)
	Verifique que el cabezal del gatillo esté firmemente atornillado al tanque.	
	Verifique que la válvula de inflado esté bien ajustada.	
El polvo vuelve a meterse en el interior de la lanza.	Verifique que la válvula interna de no retorno de la cámara de polvo, situada en la parte inferior, no esté dañada. Para ello, sujete la cámara de polvo llena en posición vertical por encima de un contenedor, sacuda suavemente la cámara de un lado a otro (asegúrese de que la tapa superior de la cámara de polvo esté puesta). Si la válvula interna de no retorno está dañada, caerá polvo desde la parte inferior de la cámara.	Si la válvula interna de no retorno de la cámara de polvo está dañada, haga un pedido de: Ref. del producto: ARP-02 Válvula interna de no retorno de la cámara de polvo (suministrada con una herramienta de montaje especial).

Lista de piezas de recambio: AR 8 Pro

Lanza telescópica ajustable

ES

*AR 8 Pro de Lanzmoir
desembalada*



Referencia	Descripción de las piezas de recambio
AR8-01	Recambio de la sección 1 de la caña
AR8-02	Recambio de la sección 2 de la caña
AR8-03	Recambio de la sección 3 de la caña
AR8-04	Recambio de la sección 4 de la caña
ARP-09	Recambio de la sección 5 de la caña
ARP-10	Recambio de la sección 6 de la caña
ARP-11	Recambio de la sección 7 de la caña
PSICOOP-01	Cucharón de polvo de 5 gramos
AR38-11	Maletín resistente para transporte
AR8-14	Pie de goma (extremo inferior)
AR8-18	Tapa del extremo
ARP-01	Cámara de polvo
ARP-02	Válvula interna de no retorno de la cámara de polvo (suministrada con una herramienta de montaje especial).
ARP-03	Kit de boquilla flexible - tamaño estándar de tubo (8 mm de diámetro x 35 cm)
ARP-04	Kit de boquilla flexible - tamaño de tubo fino (6 mm de diámetro x 35 cm) *Disponible como accesorio.*
ARP-05	Tanque de presión de acero inoxidable de 1L
ARP-06	Núcleo interno de la válvula de inflado (incl. herramienta de montaje)
ARP-07	Válvula de vaciado en ráfaga por compresión de 6 mm
ARP-08	Tapa roja de la cámara de polvo y tapa amarilla del extremo de la punta flexible (2 uds.)
ARP8-01	Kit de reemplazo de la manguera de AR 8 Pro (8 m)



Especificaciones del Sistema

Modelo	AR 8 Pro de Lanzmoir (Ref. del producto: AR8-PRO)
Dimensiones de la lanza AR 8 Pro de Lanzmoir	7 secciones, más cámara de polvo y boquilla flexible (7.15 m), al conector del gatillo (8 m).
Tanque de acero inoxidable de 1L	Tanque de compresión de acero inoxidable de alta calidad, rellenable y fácil de presurizar, de 1L. Permite operar la lanza a la presión óptima de 3 bares / 44 psi para una aplicación de precisión. Capacidad total del tanque: 1L Máx. presión de operación: 6 – 7 bares / 88 – 100 psi. No apto para uso con líquidos.
Dimensiones de la boquilla flexible	La boquilla flexible de 8 mm de diámetro x 35 cm se dobla con facilidad al ángulo necesario. Existe una boquilla flexible de 6 mm x 35 cm disponible como accesorio.
Características	Lanza larga y ligera que permite fumigar con precisión en altura. La lanza puede alcanzar una altura de 2 m a 8 m, reduciendo el tiempo de tratamiento y la necesidad de equipos de acceso, a la vez que garantiza el cumplimiento con el reglamento sobre el trabajo en altura.
Capacidad de la cámara de polvo	Capacidad de la cámara de 25 gr de polvo. *Recuerde: Cálculo basado en el uso del polvo Ficam D, de Bayer S.A., por lo que otros polvos insecticidas pueden hacer variar esta cifra.*
Almacenamiento	Suministrado con un maletín resistente de 1.3 m.
Peso	Peso combinado de aproximadamente 3.75 kg. Peso aproximado de la lanza montada 1.10 Kg. Peso aproximado de tanque de acero inoxidable de 1L 0.7 Kg

Contenu Lanzmoir AR 8 Pro	[41]
Consignes de sécurité	[42]
Instructions d'assemblage	[43-44]
Extension et utilisation de la lance	[45]
Montage et fonctionnement du réservoir sous pression	[46]
Entretien de la lance	[47]
Maintenance	[47]
Dépannage	[48]
Liste des pièces de rechange	[49]

LANZMOIR™

Une marque
Lance Lab® Ltd.

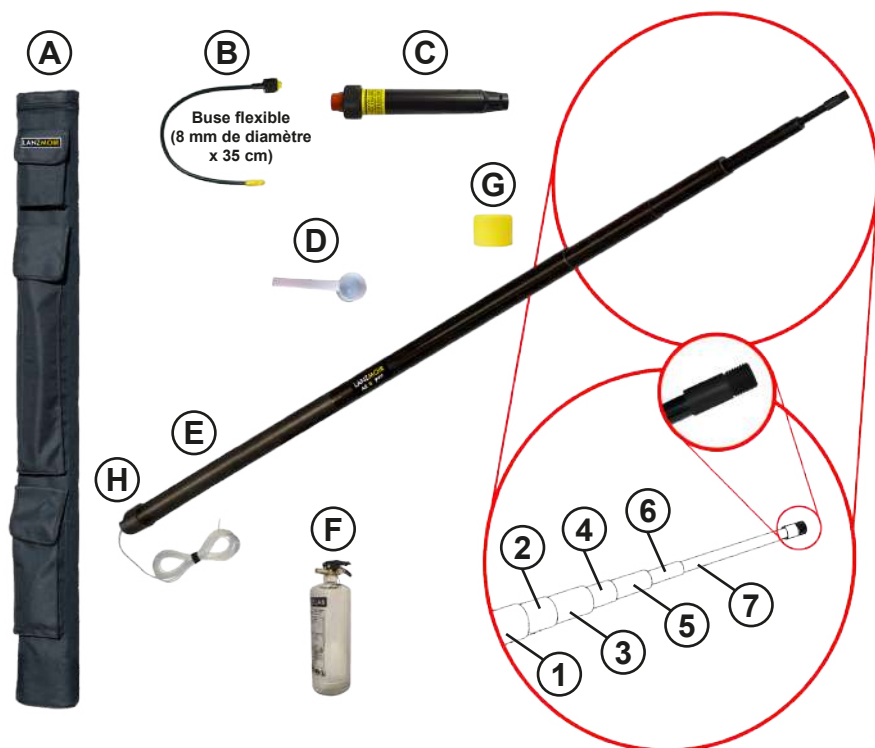
Lance Lab® Ltd
Unit C2, Strangford Park
Ards Business Centre
Jubilee Road
Newtownards
BT23 4YH
Royaume-Uni

Tel: +44 (0)28 9181 8313
E-mail: info@lanzmoir.com
Site internet: www.lanzmoir.com

Contenu Lanzmoir AR 8 Pro

Lance télescopique réglable

FR



Référence	Description	Quantité
A	Sac de rangement résistant	1
B	Buse flexible (8 mm de diamètre x 35 cm)	1
C	Tube de poudrage	1
D	5g Cuillère à poudre	1
E	Lance AR 8 Pro de Lanzmoir	1
F	Réservoir sous pression en acier inoxydable de 1L	1
G	Bouchon jaune	1
H	Embout caoutchouc	1

Référence	Description	Quantité
1	Section 1	1
2	Section 2	1
3	Section 3	1
4	Section 4	1
5	Section 5	1
6	Section 6	1
7	Section 7	1

Découvrez des astuces sur l'utilisation de votre AR 8 Pro en regardant nos vidéos: www.lanzmoir.com

Consignes de sécurité: AR 8 Pro

Lance télescopique réglable

Règles de sécurité:

- 1.1. Lire le guide d'utilisation attentivement avant d'utiliser cet équipement pour la première fois.
- 1.2. Respecter les règles de sécurité et les avertissements mentionnés dans ce guide.
- 1.3. Tout manquement aux instructions mentionnées dans ce guide ne saurait engager la responsabilité du fabricant.
- 1.4. Conserver ce guide d'utilisation dans le sac de rangement de la lance.
- 1.5. Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Utilisation:

- 2.1. Cet équipement est destiné à être utilisé avec une poudre insecticide industrielle. Ne pas utiliser d'huiles ou de liquides.

Attention:

TOUJOURS VEILLER À CE QUE L'AIR SOIENT COMPÈTEMENT ÉVACUÉ DU RÉSERVOIR EN ACIER INOXYDABLE DE 1 L APRÈS CHAQUE UTILISATION. NE JAMAIS TRANSPORTER LE RÉSERVOIR LORSQU'IL EST SOUS PRESSION.

- 3.1. Lors du transport, l'équipement doit être rangé dans le sac de rangement fourni.
- 3.2. Ne pas utiliser en présence d'autres personnes.
- 3.3. L'équipement et les produits chimiques doivent être entreposés dans un endroit sûr, à distance des enfants et des animaux. Il est important de mettre les bouchons et les capuchons avant de stocker la lance.
- 3.4. Lors d'un prêt à un tiers, la lance doit être accompagnée du guide d'utilisation.
- 3.5. Avant toute utilisation, vérifier que la poudre insecticide est conforme aux lois de protection en vigueur.
- 3.6. Ne pas utiliser en cas d'orage ou de vent fort.
- 3.7. Ne pas utiliser à proximité de lignes électriques: risque d'électrocution.

Consignes de sécurité:

- 4.1. Ne pas inhaler. Ne pas pulvériser vers le visage, le corps ou les personnes.
- 4.2. S'assurer que le produit que vous souhaitez utiliser est adapté à votre équipement. Il est indispensable de lire attentivement et de respecter les instructions et les consignes de sécurité fournies par le fabricant du produit chimique. L'utilisation de tout produit chimique se fait aux risques et périls de l'utilisateur. En cas de doute, contacter le fournisseur.
- 4.3. Ne pas utiliser la lance avec des produits liquides, des substances caustiques (ex. désinfectants ou liquides d'imprégnation qui attaquent la peau ou les matériaux), des substances corrosives (acides) ou des substances hautement inflammables ou combustibles.
- 4.4. Avant toute utilisation, il convient de vérifier que la lance est assemblée correctement, qu'elle est fonctionnelle et intacte. Ne jamais utiliser de pièces endommagées.

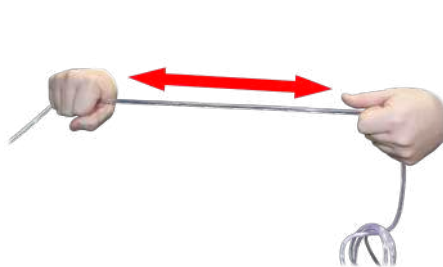
Instructions d'assemblage: AR 8 Pro

Lance télescopique réglable

FR



1. Sortir la lance, le flexible et l'embout flexible du sac de rangement.



2. Enlever les attaches et lisser le flexible en tirant doucement.



3. Sortir le tube de poudrage et la cuillère à poudre de la poche inférieure du sac de rangement.



4. Dévisser les capuchons du tube de poudrage (haut) et de l'embout flexible.



5. Utiliser la pelle de poudre fournie pour remplir la chambre à poudre.

(Poudre non fournie).



6. Remplissez le compartiment à poudre jusqu'à la ligne de remplissage maximum.

(Maintenir le tube de poudrage à 45° pendant la durée de l'opération).



7. Visser l'embout flexible sur la partie supérieur du tube de poudrage.
(Maintenir le tube en position droite).



8. Retirer le bouchon noir de la lance.



9. Vissez ensuite sur la partie supérieure de la lance.
(Ne pas trop serrer).



10. Donner la forme voulue à l'embout flexible puis enlever le petit bouchon jaune.

11. Étendez la lance à la longueur requise (voir page 45).

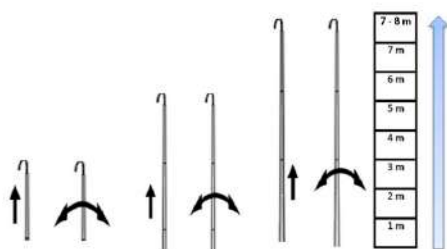


Ne pas plier l'embout flexible en angle afin de ne pas l'endommager!

Extension et utilisation de la lance: AR 8 Pro

Lance télescopique réglable

FR



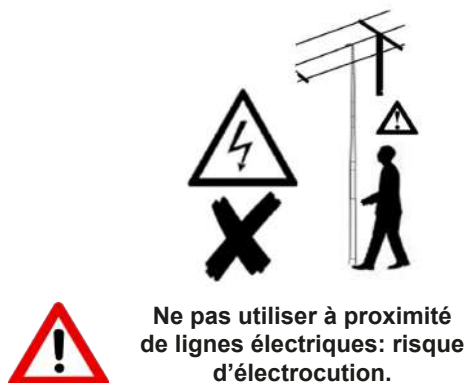
1. Déployer les sections extensibles de la lance et les tourner pour verrouiller. Attention à ne pas forcer en déployant les sections, afin de ne pas trop étirer les joints.



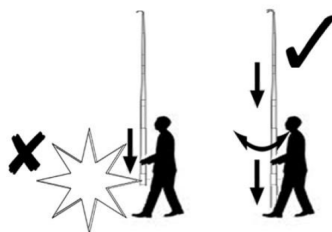
2. Lors du réglage, la lance doit être maintenue en position verticale. Il est important de bien tourner et débloquer chaque section pour rétracter la lance.



Ne pas utiliser en cas d'orage ou de vent fort.



Ne pas utiliser à proximité de lignes électriques: risque d'électrocution.

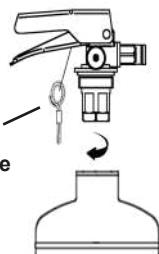


Ne pas taper la lance sur le sol pour la rétracter! Tourner et pousser pour déverrouiller chaque section en maintenant la lance en position verticale.

Montage et fonctionnement du réservoir sous pression: AR 8 Pro

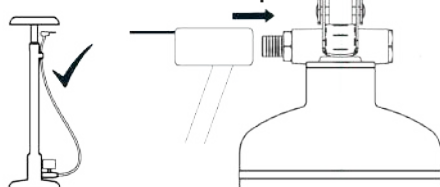
Lance télescopique réglable

Remarque: Clé de sécurité à utiliser si nécessaire pour éviter toute décharge accidentelle.



1. Vissez fermement la tête de la gâchette sur le réservoir. **(Maintenez la tête de la gâchette fixée après la première utilisation).**

Pression de fonctionnement recommandée : 3 bar - 44 psi



6 - 7 bar / 88 - 100 psi Max.

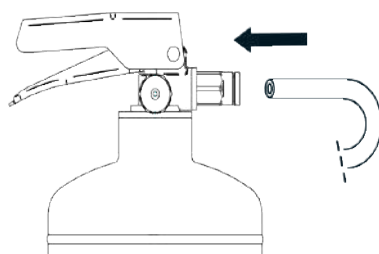


3. Dévissez le capuchon métallique de la valve de gonflage du réservoir avant de fixer votre pompe. Reliez maintenant la pompe à la valve de gonflage du réservoir en acier inoxydable de 1 litre et mettez-le sous pression à 3 bar / 44 psi.

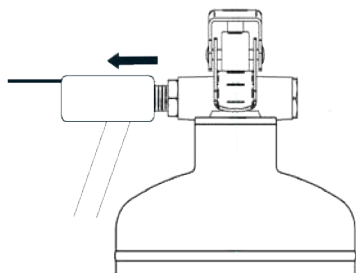
(Placez le réservoir en acier inoxydable de 1L sur le sol en position verticale lorsqu'il est sous pression).

- 5.1. À l'aide de la lance télescopique, insérez la buse flexible dans l'entrée du nid. Appuyez sur la gâchette se trouvant sur le dessus du réservoir de 1 litre. **(Ne maintenez pas enfoncée, appuyez sur la gâchette de sorte à effectuer de petites pulvérisations répétées).**

- 5.2. Une fois le traitement terminé, tenez la lance à la verticale et repliez une section à la fois. Lorsqu'elle est complètement repliée, retirez le compartiment à poudre de la partie supérieure, puis appuyez sur la gâchette pour évacuer l'air restant. Enfin, débranchez le tuyau de la vanne de sortie de la gâchette et remballiez votre kit.

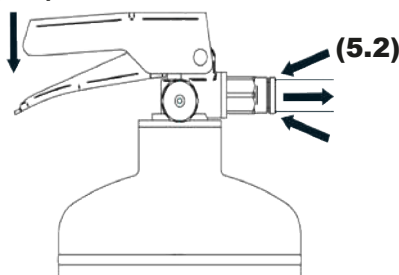


2. Posez votre lance sur le sol ou calez-la contre un mur de manière sécurisée. Reliez ensuite l'extrémité du tube et poussez fermement sur la vanne de sortie de la gâchette située sur le réservoir en acier inoxydable de 1L.



4. Débranchez votre pompe de la valve de gonflage du réservoir et revissez le capuchon métallique avant de procéder au traitement.

(5.1)



Entretien de la lance: AR 8 Pro

Lance télescopique réglable

FR

Conditions de stockage:

1. Conserver à l'abri de la pluie, de l'humidité et de la saleté.
2. Ne pas entreposer la lance au soleil ou dans un lieu soumis à de fortes chaleurs, comme une voiture fermée en été, ou à des températures très froides.
3. Ne pas exposer à de fortes vibrations.
4. Entreposer la lance dans un endroit sec, après avoir pris soin de vider le tube de poudrage. Sous l'effet de l'humidité, la poussière peut colmater la lance et provoquer un blocage.

Entretien de votre AR 8 Pro:

1. Dépoussiérer régulièrement la lance, le flexible et le sac de rangement à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon doux et sec.
2. Ne pas frotter la lance avec des objets durs.
3. La lance doit être nettoyée uniquement avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de substances volatiles ou de produits de nettoyage, qui pourraient provoquer des dégâts.

Maintenance: AR 8 Pro

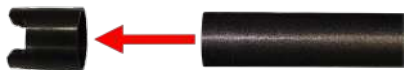
Lance télescopique réglable

Remplacement d'une section de tube endommagée:

Information pour la commande des pièces de rechange: les sections de tube sont référencées de AR8-01 à ARP-11. La section 1 (AR8-01) correspond à la poignée (partie la plus large de la lance) et la section 7 (ARP-11) correspond à la partie étroite connectée au tube de poudrage.



1. Retirez le tube principal en le tirant de l'intérieur de la lance. **(GARDEZ-LE POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE).**



2. Retirez le pied en caoutchouc de la lance.



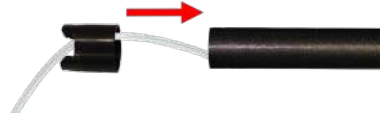
3. Enlever la section endommagée de la lance.



4. Enfiler la nouvelle section dans la lance.



5. Remettez le tuyau dans la lance, comme indiqué ci-dessus.



6. Remplacez le pied en caoutchouc sur la lance.

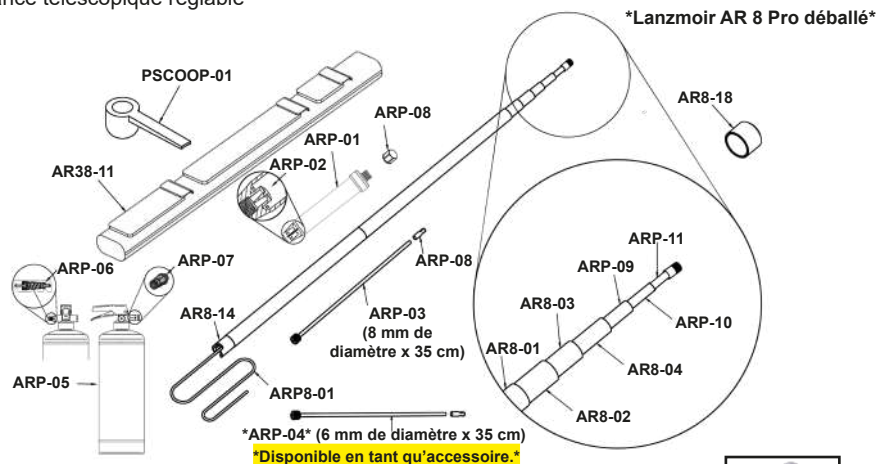
Des vidéos détaillées sont disponibles sur: www.lanzmoir.com

Problème	Causes possibles	Solutions
Aucune poudre ne sort de la buse flexible.	Vérifiez que le capuchon de l'embout de la buse flexible est retiré.	Si la buse flexible est endommagée, veuillez commander: Référence: ARP-03 Ensemble buse flexible - Taille de tube standard (8 mm de diamètre x 35 cm)
	Vérifiez que la buse flexible n'est pas endommagée ni pliée.	
	Vérifiez que le compartiment à poudre est correctement vissé sur la lance et que les capuchons du compartiment à poudre et de la buse flexible sont bien serrés.	
	Vérifiez que le réservoir en acier inoxydable de 1L est sous pression à 3 bar / 44 psi.	
	Vérifiez que la poudre n'est pas humide, car cela pourrait causer des obstructions.	
Il n'y a aucune pression dans le réservoir en acier inoxydable de 1L.	Vérifiez que la valve de sortie avant de la gâchette est bien vissée sur le réservoir.	Si la vanne de sortie de la gâchette avant est endommagée, veuillez commander: Référence: ARP-07 Valve de sortie avec raccord à compression de 6 mm
	Vérifiez que la partie interne de la valve de gonflage ne laisse pas échapper de l'air. Si une fuite d'air est audible, la partie interne de la vanne de gonflage doit être resserrée. (Utilisez un outil standard de démontage des éléments internes d'une valve de vélo pour serrer).	Si le réservoir laisse encore échapper de l'air, veuillez alors commander: Référence: ARP-06 Élément interne de la valve de gonflage (outil de montage Inclus)
	Vérifiez que la tête de la gâchette est bien vissée sur le réservoir.	
	Vérifiez que la valve de gonflage est bien serrée.	
La poudre retombe dans la lance.	Vérifiez si le clapet anti-retour interne du compartiment à poudre situé au bas de celui-ci est endommagé. Pour ce faire, maintenez le compartiment à poudre remplie à la verticale, au-dessus d'un récipient, secouez-le doucement d'un côté et de l'autre (assurez-vous que le capuchon supérieur du compartiment à poudre est en place). Si le clapet anti-retour interne est endommagé, la poudre s'écoulera du bas du compartiment.	Si le clapet anti-retour interne du compartiment à poudre est endommagé, veuillez commander: Référence: ARP-02 Clapet anti-retour interne du compartiment à poudre (fourni avec un outil de montage spécial)

Liste des pièces de rechange: AR 8 Pro

Lance télescopique réglable

FR



Référence	Description de la pièce de rechange
AR8-01	Section de remplacement 1
AR8-02	Section de remplacement 2
AR8-03	Section de remplacement 3
AR8-04	Section de remplacement 4
ARP-09	Section de remplacement 5
ARP-10	Section de remplacement 6
ARP-11	Section de remplacement 7
PSCOOP-01	5g Cuillère à poudre
AR38-11	Sac de rangement résistant
AR8-14	Embout caoutchouc (extrémité inférieure de la lance)
AR8-18	Bouchon jaune
ARP-01	Tube de poudrage
ARP-02	Clapet anti-retour interne du compartiment à poudre (fourni avec un outil de montage spécial)
ARP-03	Buse flexible - Taille de tube standard (8 mm de diamètre x 35 cm)
ARP-04	Ensemble Buse flexible - Taille de tube fin (6 mm de diamètre x 35 cm) *Disponible en tant qu'accessoire.*
ARP-05	Réservoir sous pression en acier inoxydable de 1L
ARP-06	Élément interne de la valve de gonflage (outil de montage Inclus)
ARP-07	Valve de sortie avec raccord à compression de 6 mm
ARP-08	Capuchon rouge du compartiment à poudre et capuchon jaune de l'embout de la buse flexible (2 pièces)
ARP8-01	Ensemble Tuyau de rechange AR 8 Pro (8 m)



Données techniques	
Modèle	AR 8 Pro de Lanzmoir (Réf. Produit: AR8-PRO)
Dimensions de la lance AR 8 Pro de Lanzmoir	7 sections, avec tube à poudrage et flexible (7.15 m) Avec connecteur gâchette (8 m).
Réservoir en acier inoxydable de 1L	Réservoir sous pression rechargeable en acier inoxydable de 1 L de haute qualité, facilement mis sous pression. Permet à la lance d'être utilisée à une pression optimale de 3 bar / 44 psi pour une application de précision. Capacité totale du réservoir: 1L Max. Pression de service: 6 - 7 bar / 88 - 100 psi. *Ne pas utiliser avec des liquides.*
Dimensions de la buse flexible	8 mm de diamètre x 35 cm - La buse flexible se plie facilement à l'angle requis. Une buse flexible de 6 mm de diamètre x 35 cm est disponible en tant qu'accessoire.
Caractéristiques	Lance longue et légère pour une application précise en hauteur. Hauteur de travail: 2 à 8 m. Temps de traitement et besoin en équipement d'accès réduits pour un travail en hauteur conforme aux normes.
Tube de poudrage	Capacité de 25 g. *Remarque : calcul effectué avec la poudre Ficam D de Bayer PLC. La quantité peut varier en fonction des poudres insecticides.*
Stockage	Sac de rangement résistant de 1.3 m.
Poids	Poids combiné environ 3.75 Kg. Poids de la lance assemblée, environ 1.10 Kg. Poids du réservoir en acier inoxydable de 1 litre, environ 0.7 Kg

Contenuto della confezione Lanzmoir AR 8 Pro	[53]
Informazioni sulla sicurezza	[54]
Istruzioni di montaggio	[55-56]
Estensione e utilizzo della lancia	[57]
Gruppo del serbatoio a pressione ed esercizio	[58]
Consigli per la cura del prodotto	[59]
Istruzioni per la manutenzione	[59]
Risoluzione dei problemi	[60]
Elenco componenti di ricambio	[61]



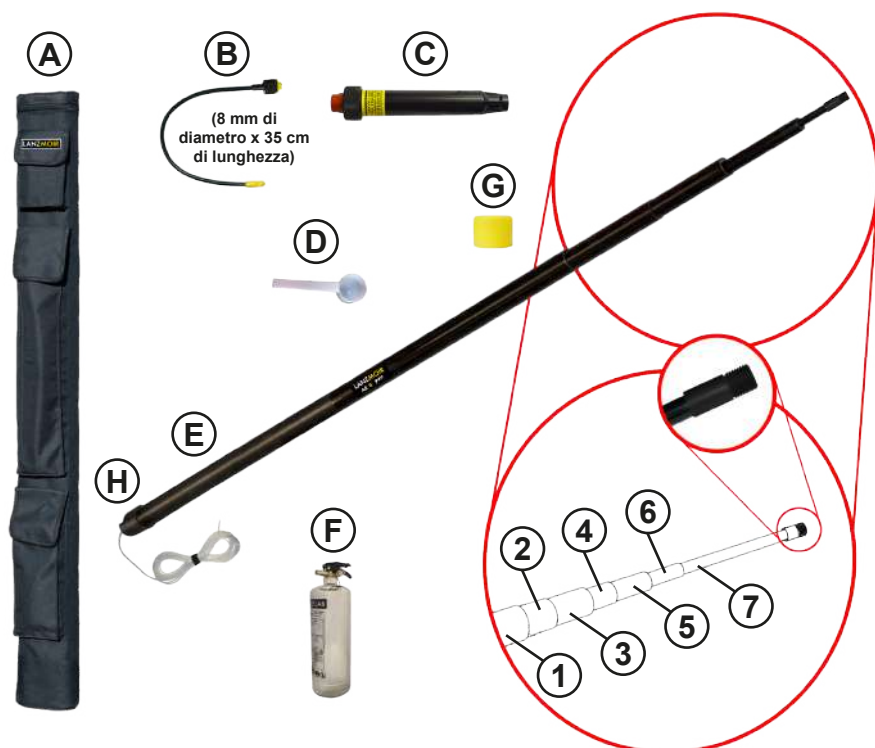
Un marchio
Lance Lab® Ltd.

Lance Lab® Ltd
Unit C2, Strangford Park
Ards Business Centre
Jubilee Road
Newtownards
BT23 4YH
Regno Unito

Tel: +44 (0)28 9181 8313
E-mail: info@lanzmoir.com
Sito Internet: www.lanzmoir.com

Contenuto della confezione Lanzmoir AR 8 Pro

Lancia telescopica regolabile



Riferimento	Descrizione	Quantità
A	Custodia di trasporto ad alta resistenza	1
B	Ugello flessibile (8 mm di diametro x 35 cm di lunghezza)	1
C	Camera delle polveri	1
D	Cucchiaino di misura del polvere - 5 grammi	1
E	Lanzmoir AR 8 Pro Lancia	1
F	1L serbatoio a pressione in acciaio inossidabile	1
G	Tappo giallo	1
H	Base di gomma	1

Riferimento	Descrizione	Quantità
1	Sezione 1	1
2	Sezione 2	1
3	Sezione 3	1
4	Sezione 4	1
5	Sezione 5	1
6	Sezione 6	1
7	Sezione 7	1

Per video dettagliati con consigli per l'uso di AR 8 Pro, collegarsi al sito Internet: www.lanzmoir.com

Informazioni sulla sicurezza: AR 8

Lancia telescopica regolabile

Informazioni sulla sicurezza:

- 1.1. Si prega di leggere il manuale di istruzioni attentamente prima di utilizzare questa apparecchiatura per la prima volta.
- 1.2. Si prega di osservare le norme di sicurezza e le precauzioni d'uso.
- 1.3. L'inosservanza di dette norme esenterà il produttore da tutte le responsabilità.
- 1.4. Custodire le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro.
- 1.5. L'inosservanza delle norme di sicurezza e delle precauzioni d'uso può causare gravi traumi alle persone, o anche il decesso.

Applicazione:

- 2.1. L'apparecchiatura può essere utilizzata con polveri insetticide riconosciute. Non utilizzare oli o liquidi.

Attenzione:

VERIFICARE SEMPRE CHE IL SERBATOIO IN ACCIAIO INOSSIDABILE DA 1 LITRO SIA VUOTO DOPO L'USO. NON SPOSTARE/TRASPORTARE IL SERBATOIO QUANDO PRESSURIZZATO.

- 3.1. Durante il trasporto assicurarsi che l'apparecchiatura sia custodita nella custodia protettiva di trasporto.
- 3.2. Non utilizzare l'apparecchiature in presenza di altre persone nell'area di lavoro.
- 3.3. Custodire l'apparecchiatura e le sostanze chimiche in un luogo sicuro, con tappi e valvole in posizione, lontano da bambini e animali.
- 3.4. Le istruzioni per l'uso devono essere consegnate a chiunque utilizzi la lancia.
- 3.5. Durante l'uso, assicurarsi che l'applicazione di polvere insetticida sia conforme a qualsiasi legge in materia di protezione.
- 3.6. Non utilizzare in presenza di fulmini o di forti venti.
- 3.7. Al fine di evitare l'elettrocuzione non utilizzare mai la lancia in prossimità di cavi elettrici sospesi.

Linee guida sulla sicurezza:

- 4.1. Non inalare. Non spruzzare sul viso o sul corpo.
- 4.2. Assicurarsi che il prodotto che si desidera applicare sia idoneo per l'uso con questa apparecchiatura. Le istruzioni per la sicurezza e il maneggiamento delle sostanze chimiche fornite dal relativo produttore devono essere tenute in considerazione e osservate. L'utilizzo di sostanze chimiche è completamente a rischio dell'utilizzatore. In caso di eventuali dubbi a riguardo, si prega di contattare il distributore presso cui è stata acquistata la polvere insetticida.
- 4.3. La lancia non deve essere utilizzata con liquidi o sostanze caustiche (per es., disinfestanti o impregnanti liquidi dannosi per la pelle o i materiali), sostanze corrosive (acidi) o sostanze altamente infiammabili o combustibili.
- 4.4. Prima di ogni uso, assicurarsi che la lancia sia stata assemblata e funzioni correttamente, e non sia danneggiata. Le parti danneggiate non devono mai essere utilizzate.

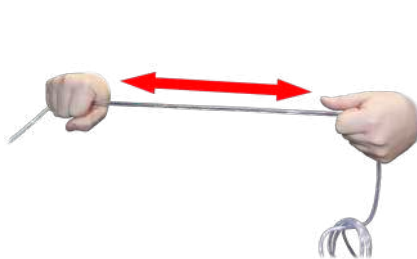
Istruzioni di montaggio: AR 8 Pro

Lancia telescopica regolabile

IT



1. Rimuovere la lancia, il tubo flessibile e l'ugello flessibile dalla custodia di trasporto.



2. Distendere il tubo flessibile (dopo aver rimosso i fermagli) con movimenti delicati.



3. Rimuovere la camera delle polveri e il tubo di riempimento della polvere dalla tasca inferiore della custodia di trasporto.



4. A questo punto, svitare i tappi dall'estremità della camera delle polveri e dall'ugello flessibile.



5. Usi il cucchiaino del polvere per riempire il dosapolvere. **(Si prega di notare che la polvere non è inclusa).**



6. Riempire il dosapolvere fino alla linea di riempimento massimo. **(Tenere la camera delle polveri a un'inclinazione di 45° durante l'operazione di riempimento).**

Istruzioni di montaggio: AR 8 Pro

Lancia telescopica regolabile



7. Riavvitare l'ugello flessibile alla camera delle polveri. **(Tenere la camera delle polveri in posizione verticale).**



8. Rimuovere la valvola nero dalla lancia.



9. Quindi avvitare sulla parte superiore dell'asta. **(Non stringere eccessivamente).**



10. Piegare l'ugello flessibile secondo la forma richiesta e rimuovere tappo giallo all'estremità.

11. Estendere l'asta fino alla lunghezza desiderata (vedere pagina 57).

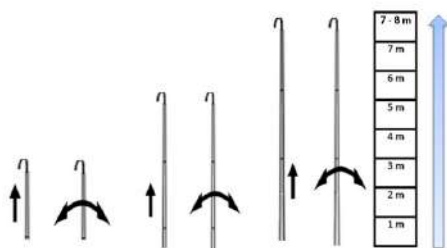


**Per evitare di danneggiarlo,
non piegare eccessivamente
l'ugello flessibile!**

Estensione e utilizzo della lancia: AR 8 Pro

Lancia telescopica regolabile

IT



1. Estendere e ruotare per bloccare ogni sezione. Non estrarre le sezioni troppo energicamente poiché i punti di giunzione possono essere sottoposti a trazione eccessiva.



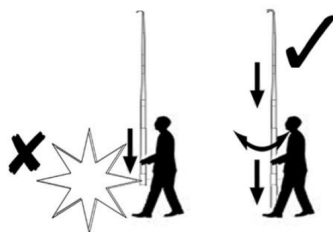
2. Estendere e ritrarre l'asta sempre in posizione verticale. Ruotare e sbloccare ogni punto di giunzione quando si ritrae l'asta.



Non utilizzare in presenza di fulmini o di forti venti.



Al fine di evitare l'elettrocuzione non utilizzare mai la lancia in prossimità di cavi elettrici sospesi.



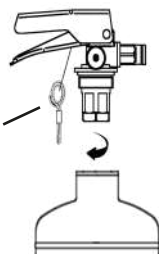
Non battere l'estremità della lancia a terra quando si ritrae l'asta. Ruotare e premere per sbloccare ogni sezione, assicurarsi che la rimanga in posizione eretta.



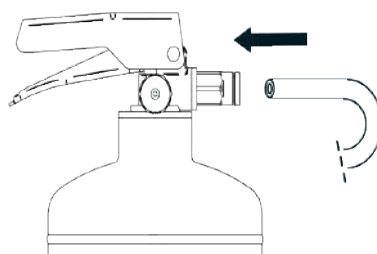
Gruppo del serbatoio a pressione ed esercizio: AR 8 Pro

Lancia telescopica regolabile

Attenzione: laddove richiesto, utilizzare la chiave di sicurezza per prevenire emissioni accidentali.

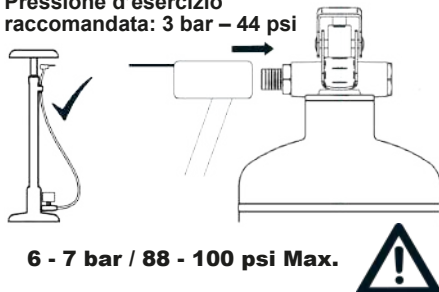


1. Avvitare e fissare la testina sul serbatoio. **(Dopo il primo uso, mantenere la testa d'innesci agganciata).**

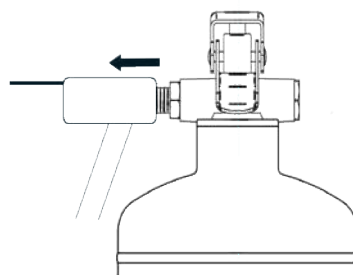


2. Poggiare l'asta a terra o dirigerla verso un muro. Quindi collegare l'estremità del kit del tubo e premere con decisione nell'innesci della valvola di scarico sul serbatoio in acciaio inossidabile da 1 litro.

Pressione d'esercizio raccomandata: 3 bar – 44 psi



6 - 7 bar / 88 - 100 psi Max.

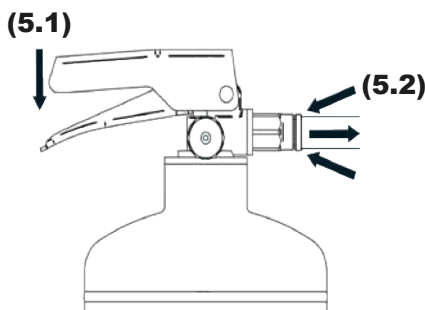


3. Svitare il tappo di metallo dalla valvola di gonfiaggio prima di attaccarla alla pompa. Quindi collegare la pompa alla valvola di gonfiaggio del serbatoio in acciaio inossidabile da 1 litro e pressurizzare a 3 bar / 44 psi. **(Durante l'operazione di pressurizzazione, sistemare il serbatoio a terra in posizione verticale).**

4. Prima dell'uso, scollegare la pompa dalla valvola di gonfiaggio sul serbatoio e riavvitare il tappo di metallo.

- 5.1. Servendosi dell'asta estesa, inserire l'ugello flessibile nell'entrata del nido. Premere l'innesci sul serbatoio da 1 litro.

(Non tenere premuto, effettuare applicazioni intervallate).



- 5.2. Al termine dell'operazione, mantenere l'asta in posizione verticale e richiudere progressivamente ogni sezione. Quindi rimuovere il dosapolvere dalla parte superiore e premere l'innesci per rilasciare l'aria inutilizzata. Infine, scollegare il kit del tubo dall'innesci della valvola di scarico e riporlo.

Consigli per la cura del prodotto: AR 8 Pro

Lancia telescopica regolabile

Evitare di conservare in:

1. Aree esposte a pioggia, elevata umidità o sporcizia.
2. Luoghi esposti alla luce del sole, a temperature estremamente elevate come un'auto chiusa in un caldo giorno estivo o a temperature estremamente basse.
3. Luoghi soggetti a forti vibrazioni.
4. L'umidità può esser causa di ostruzioni dovute alla presenza di polvere.
Conservare la lancia in un ambiente asciutto, con la camera delle polveri vuota.

Istruzioni per la cura di AR 8 Pro:

1. Usare una spazzola delicata o un panno morbido asciutto per rimuovere la polvere dalla lancia, dal tubo flessibile e dalla custodia di trasporto.
2. Non sfregare oggetti rigidi contro la lancia.
3. Il prodotto deve essere pulito esclusivamente con un panno morbido e asciutto.
Non utilizzare sostanze volatili o detergenti poiché possono danneggiare la lancia.

Istruzioni per la manutenzione: AR 8 Pro

Lancia telescopica regolabile

Sostituzione di una sezione danneggiata dell'asta

All'atto dell'ordinazione, le sezioni dell'asta vengono definite da AR8-01 ad ARP-11: la sezione 1 (AR8-01) corrisponde all'impugnatura (di diametro maggiore) mentre la sezione 7 (ARP-11) corrisponde all'estremità superiore collegata alla camera delle polveri.



1. Scollegare il tubo principale sfilandolo dalla lancia.

(CONSERVARE PER IL RIUTILIZZO).



2. Estrarre la base di gomma dalla lancia.



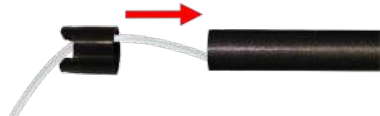
3. Rimuovere la sezione danneggiata dalla lancia.



4. Inserire la nuova sezione facendola scorrere all'interno della lancia.



5. Riposizionare il tubo flessibile attraverso la lancia come mostrato qui sopra.



6. Riposizionare la base di gomma sulla lancia.

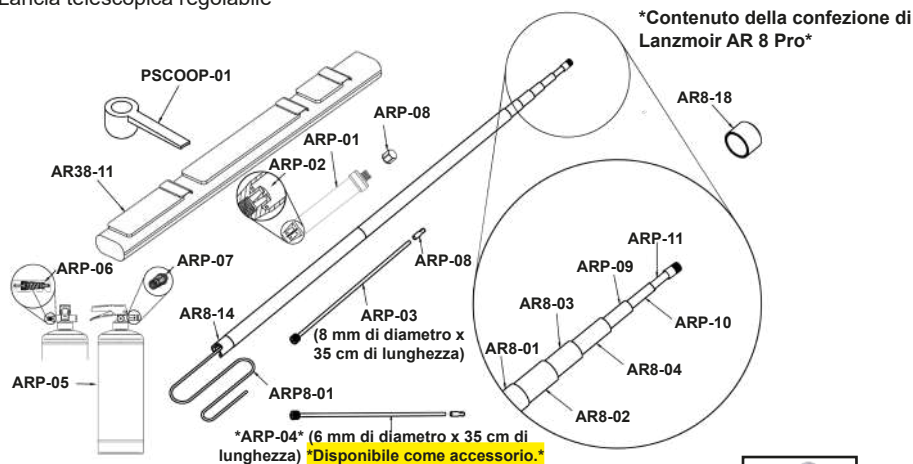
Per video dettagliati sulle procedure di manutenzione, vedere:
www.lanzmoir.com

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Non esce polvere dall'ugello flessibile.	Verificare che il tappo della punta dell'ugello sia stato rimosso.	Se l'ugello flessibile è danneggiato, ordinare: Riferimento: ARP-03 Kit dell'ugello flessibile - Tubo di dimensioni standard (8 mm di diametro x 35 cm di lunghezza)
	Verificare che l'ugello flessibile non sia danneggiato o piegato.	
	Assicurarsi che il dosapolvere sia stato fissato correttamente sull'asta e che i tappi del dosapolvere e dell'ugello flessibile siano chiusi ermeticamente.	
	Verificare che il serbatoio in acciaio inossidabile da 1 litro sia stato pressurizzato a 3 bar / 44 psi.	
	Verificare che la polvere non sia umida, poiché potrebbe causare delle ostruzioni.	
Non c'è pressione nel serbatoio da 1 litro.	Verificare che l'innescò frontale della valvola di scarico sia avvitato correttamente sul serbatoio.	Se l'innescò frontale della valvola di scarico è danneggiato, ordinare: Riferimento: ARP-07 Connettore a compressione della valvola di scarico di 6 mm
	Verificare che dalla valvola di gonfiaggio non fuoriesca l'aria. Se si sente un sibilo, causato dalla fuoriuscita dell'aria dalla valvola, stringere ulteriormente la valvola. (Per stringere, utilizzare uno strumento di rimozione standard della valvola).	Se il serbatoio continua a presentare fuoriuscite d'aria, ordinare: Riferimento: ARP-06 Interno della valvola di gonfiaggio (strumento di montaggio incluso)
	Verificare che la testina d'innescò sia avvitata correttamente sul serbatoio.	
	Verificare che la valvola di gonfiaggio sia stretta.	
La polvere ritorna all'interno dell'asta.	Verificare che la valvola di non ritorno interna del dosapolvere situata nella parte inferiore non sia danneggiata. Per farlo, collocare il dosapolvere pieno sopra un contenitore in posizione verticale, quindi scuoterlo delicatamente da parte a parte (assicurarsi che il tappo del dosapolvere sia avvitato). Se la valvola di non ritorno interna è danneggiata, dal fondo del dosapolvere cadrà della polvere.	Se la valvola di non ritorno interna del dosapolvere è danneggiata, ordinare: Riferimento: ARP-02 Valvola di non ritorno interna del dosapolvere (fornita con strumento di montaggio apposito)

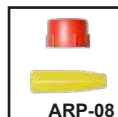
Elenco componenti di ricambio: AR 8 Pro

Lancia telescopica regolabile

IT



Codice	Descrizione componente di ricambio
AR8-01	Sezione dell'asta n° 1 di ricambio
AR8-02	Sezione dell'asta n° 2 di ricambio
AR8-03	Sezione dell'asta n° 3 di ricambio
AR8-04	Sezione dell'asta n° 4 di ricambio
ARP-09	Sezione dell'asta n° 5 di ricambio
ARP-10	Sezione dell'asta n° 6 di ricambio
ARP-11	Sezione dell'asta n° 7 di ricambio
PSLOOP-01	Cucchiaino di misura del polvere - 5 grammi
AR38-11	Custodia di trasporto ad alta resistenza
AR8-14	Base di gomma
AR8-18	Tappo giallo
ARP-01	Camera delle polveri
ARP-02	Valvola di non ritorno interna del dosapolvere (fornita con strumento di montaggio apposito)
ARP-03	Kit dell'ugello flessibile - Tubo di dimensioni standard (8 mm di diametro x 35 cm di lunghezza)
ARP-04	Kit dell'ugello flessibile - Tubo di dimensioni standard (6 mm di diametro x 35 cm di lunghezza) *Disponibile come accessorio.*
ARP-05	1 litro serbatoio a pressione in acciaio inossidabile
ARP-06	Interno della valvola di gonfiaggio (strumento di montaggio incluso)
ARP-07	Connettore a compressione della valvola di scarico di 6 mm
ARP-08	Tappo rosso del dosapolvere e tappo giallo della punta dell'ugello flessibile (2 pezzi)
ARP8-01	Kit di sostituzione del tubo AR 8 Pro (8 m)



Specifiche di sistema	
Modello	Lanzmoir AR 8 Pro (Rif. prodotto: AR8-PRO)
Dimensioni lancia Lanzmoir AR 8 Pro	7 Sezioni, più camera delle polveri e ugello flessibile (7.15 m), al connettore dello spruzzatore (8 m).
1 litro serbatoio in acciaio inossidabile	Serbatoio a compressione in acciaio inossidabile da 1 litro, facile da pressurizzare. Per un'applicazione di precisione, operare l'asta alla pressione ottimale di 3 bar / 44 psi. Capacità del serbatoio: 1 litro Pressione massima di esercizio: 6 – 7 bar / 88 – 100 psi. Non usare con liquidi.
Dimensioni dell'ugello flessibile	L'ugello flessibile di 8 mm di diametro x 35 cm di lunghezza si piega facilmente all'angolo desiderato. Disponibile come accessorio un ugello flessibile di 6 mm x 35 cm.
Caratteristiche	Lancia lunga e leggera che offre una polverizzazione precisa ad altezze elevate. La lancia offre una altezza di lavoro compresa tra 2 m e 8 m, riduce i tempi di trattamento e le attrezzature necessarie a raggiungere le altezze richieste, garantendo la conformità con le norme sui lavori in altezza.
Capacità Camera delle polveri	Camera delle polveri da 25 g. *Nota Bene: Calcolata usando la polvere Ficam D prodotta da Bauer plc; pertanto, la capacità può variare utilizzando polveri insetticide differenti.*
Conservazione	Fornita con una custodia di trasporto ad alta resistenza da 1.3 m.
Peso	Peso del gruppo completo circa 3.75 Kg. Peso dell'asta assemblata circa 1.10 Kg. Peso del serbatoio in acciaio inossidabile da 1 litro circa 0.7 Kg.

GB - LANZMOIR™ is a brand of Lance Lab® Ltd. © 2019 Lance Lab Ltd. All rights reserved.

Other company and product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate.

Lance Lab Ltd reserves the right to discontinue, change specifications or designs at any time without notice and without incurring obligations.

DE - LANZMOIR™ ist eine Marke von Lance Lab® Ltd. © 2019 Lance Lab Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Andere in diesen Produktanweisungen aufgeführten Firmen- und Produktnamen stellen möglicherweise die Markenzeichen der jeweiligen Firmen dar. Es wurde jede Anstrengung unternommen, um sicherzustellen, dass die in diesen Anweisungen enthaltenen Informationen korrekt sind.

Lance Lab Ltd behält sich das Recht vor, Spezifikationen oder Designs jederzeit und ohne Vorankündigung einzustellen, ohne dass für Lance Lab Ltd dabei jegliche Verpflichtungen entstehen.

ES - LANZMOIR™ es una marca de Lance Lab® Ltd. © 2019 Lance Lab Ltd. Todos los derechos reservados.

Otras empresas y nombres de productos aquí mencionados pueden ser marcas registradas de sus respectivos propietarios. Se han tomado todas las precauciones posibles para asegurar que la información contenida en este manual es exacta.

Lance Lab Ltd se reserva el derecho a discontinuar, cambiar las especificaciones o los diseños en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en obligación derivada alguna.

FR - LANZMOIR™ est une marque de Lance Lab® Ltd. © 2019 Lance Lab Ltd. Tous droits réservés.

Les autres noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document peuvent être des marques commerciales de leurs sociétés respectives. Tous les efforts ont été déployés pour que les informations de ce manuel soient exactes.

Lance Lab Ltd se réserve le droit d'interrompre ou de modifier les caractéristiques ou les conceptions à tout moment, sans préavis et sans obligation de sa part.

IT - LANZMOIR™ è un marchio di Lance Lab® Ltd. © 2019 Lance Lab Ltd. Tutti i diritti riservati.

Altri loghi e nomi di prodotti o aziende ivi menzionati possono costituire i marchi commerciali dei loro rispettivi proprietari. Le informazioni contenute in questo manuale sono esatte alla data di preparazione e sono fornite in buona fede.

Lance Lab Ltd si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti, o di cessarne la vendita, senza preavviso e senza obbligo di responsabilità.



Lance Lab® Ltd
Unit C2, Strangford Park
Ards Business Centre
Jubilee Road
Newtownards
BT23 4YH
United Kingdom

Tel: +44 (0)28 9181 8313
E-mail: info@lanzmoir.com
Web: www.lanzmoir.com